Miele

Istruzioni d'uso e di montaggio

Frigorifero/congelatore combinati con sistema NoFrost
KDN 37232 iD

it - CH

Leggere **assolutamente** le istruzioni d'uso e di montaggio prima di posizionare, installare e usare l'apparecchio per evitare di infortunarsi e di danneggiarlo.

M.-Nr. 09 498 020

Indice

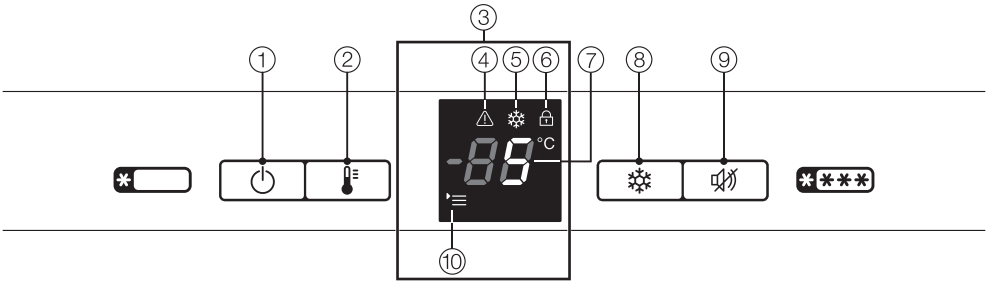
Descrizione apparecchio 4
Accessori acquistabili 6
Supporto per bottiglie 6
Ripiano divisibile 6
Tutela dell'ambiente 7
Consigli e avvertenze 8
Come risparmiare elettricità 17
Accendere e spegnere l'apparecchio 19
Operazioni preliminari 19
In caso di assenza prolungata 20
Temperatura corretta 21
. . . nella zona frigorifero 21
. . . vano congelatore 21
Indicatore temperatura 22
Impostare la temperatura 22
Impostazioni 23
Modalità impostazioni 23
Attivare/disattivare il dispositivo di blocco 23
Uso funzione SuperFrost 25
Funzione SuperFrost 25
Allarme temperatura e sportello 26
Allarme sportello 26
Disattivare il segnale acustico 26
Conservare gli alimenti nel vano frigorifero 27
Le differenti zone di freddo 27
Alimenti non indicati per conservare nel frigo 28
Avvertenze utili al momento di fare gli acquisti 28
Conservare correttamente gli alimenti 29
Frutta e verdura 29
Alimenti con un alto contenuto di proteine 29
Modificare la disposizione interna 30
Spostare le mensole sullo sportello 30
Spostare il fissabottiglie 30
Spostare i ripiani 30

Indice

Congelare e conservare 31
Quantità massima di congelamento 31
Congelare alimenti freschi 31
Conservare prodotti già surgelati 31
Congelare prodotti freschi 32
Prodotti freschi da congelare 32
Confezionare gli alimenti 32
Prima di sistemare gli alimenti nel congelatore 33
Sistemare gli alimenti nel congelatore 33
Scongelare gli alimenti 34
Preparare cubetti di ghiaccio 34
Raffreddamento rapido bevande 34
Sbrinare 35
Vano frigorifero 35
Pulizie 36
Vano interno, accessori 37
Aperture di aerazione e sfiato 37
Guarnizione sportello 38
In caso di anomalie 39
Cause che provocano rumori 45
Servizio assistenza/garanzia 46
Durata e condizioni di garanzia 46
Informazioni per gli istituti di controllo 47
Collegamento elettrico 48
Istruzioni per l'installazione 49
Collocazione 49
Classe climatica 49
Aerazione e sfiato 50
Prima di incassare l'apparecchio 51
Se il vecchio apparecchio aveva un'incernieratura diversa 51
Dimensioni incasso 52
Cambiare l'incernieratura dello sportello 53
Incassare l'apparecchio 56
Montare le antine 63
Regolare la posizione dello sportello 66

Descrizione apparecchio

Pannello comandi



① tasto On/Off

② tasto per impostare la temperatura

③ **display**

④ simbolo allarme

⑤ simbolo SuperFrost

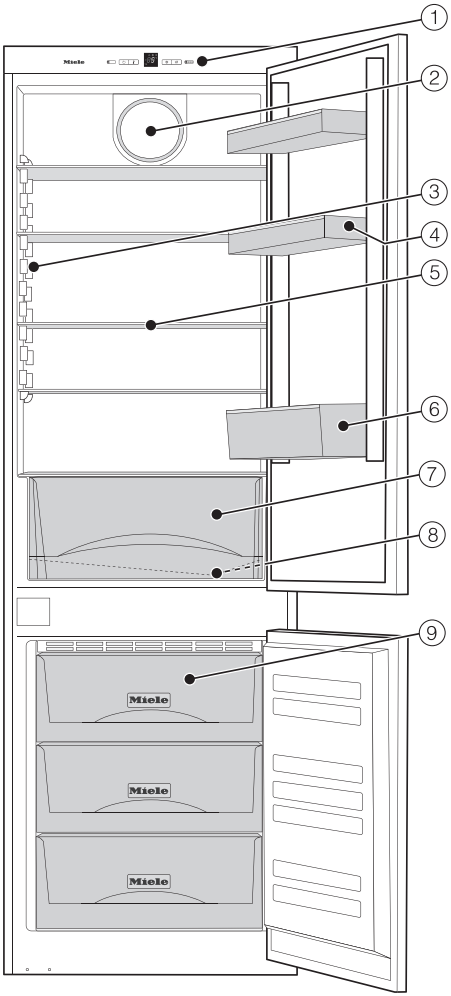
⑥ simbolo dispositivo di blocco

⑦ indicazione temperatura

⑧ tasto SuperFrost

⑨ tasto off segnale acustico allarme

⑩ simbolo menù
(modalità impostazioni:
blocco On/Off)



① pannello comandi

② ventilatore

③ luce interna

④ mensola di appoggio/portauova

⑤ ripiano di appoggio

⑥ mensola per bottiglie

⑦ cassetto per frutta e verdura

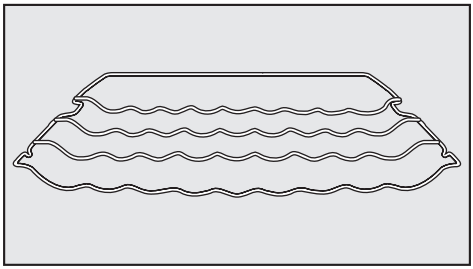
⑧ canaletto e apertura di deflusso acqua di sbrinamento

⑨ cassetti congelatore

Accessori acquistabili

Gli accessori si possono acquistare presso il servizio assistenza Miele, dal concessionario e in Internet.

Supporto per bottiglie



Il supporto consente di sistemare le bottiglie orizzontalmente per ottenere maggior spazio nel frigo.
Il supporto si può sistemare in diversi punti nel vano interno.

Ripiano divisibile

Un ripiano è divisibile, ossia la parte anteriore può venire collocata con la dovuta precauzione sotto quella posteriore, per sistemare alimenti ingombranti sul ripiano sottostante, ad es. bottiglie o recipienti alti.

Straccio multiuso in microfibre

Lo straccio in microfibre elimina impronte digitali e macchie superficiali poco tenaci da pannelli frontali in acciaio, pannelli di comando, vetri di finestre e di automobili, mobili, ecc.

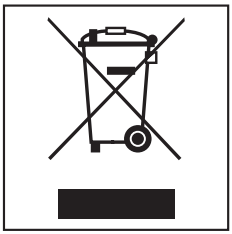
Smaltimento imballaggio

L’imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Le diverse parti dell'imballaggio sono fatte di materiali conformi alla tutela dell'ambiente e pertanto riciclabili.

Se le diverse parti dell’imballaggio vengono smaltite correttamente, si contribuirà a ridurre il consumo di materie prime e a diminuire il volume dei rifiuti. Il rivenditore ritira l'imballaggio.

Smaltimento apparecchio fuori uso

In generale gli apparecchi elettrici ed elettronici fuori uso contengono materiali riutilizzabili. Contengono pure componenti nocive per l'ambiente ma necessarie per il corretto funzionamento e la sicurezza degli apparecchi. Se non smaltite correttamente, queste componenti possono danneggiare la salute delle persone e l'ambiente. Evitare quindi assolutamente di smaltire il vecchio apparecchio coi rifiuti convenzionali.



Si raccomanda quindi espressamente di depositarlo nei punti di raccolta ufficiali riservati alle apparecchiature elettriche ed elettroniche o di riconsegnarlo nel negozio.

Fino a quando l'apparecchio non viene prelevato, accertarsi che le tubature non vengano danneggiate per evitare che il prodotto refrigerante contenuto nel circuito di raffreddamento e il lubrificante contenuto nel compressore possano uscire inquinando l’ambiente.

Fino a quando il vecchio apparecchio non viene smaltito, accertarsi che non costituisca una fonte di pericolo per i bambini. Informazioni più dettagliate sono contenute nel capitolo "Consigli e avvertenze".

Questo apparecchio è fabbricato in conformità alle vigenti norme di sicurezza. Usi non consoni a quelli previsti possono costituire una fonte di pericolo per l'utente e danneggiare l'apparecchio.

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e d'installazione prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Il libretto contiene importanti informazioni riguardanti l'installazione, la sicurezza, l'uso e la manutenzione, per evitare di infortunarsi e di danneggiare l'apparecchio.

Miele declina ogni responsabilità derivanti dall'inosservanza delle avvertenze per l'uso e la sicurezza.

Conservare il libretto delle istruzioni per l'uso e l'installazione. Potrebbe servire ad un altro utente.

Uso specifico

▶ L'apparecchio è destinato per uso domestico o in ambienti simili. Non è indicato per essere usato all'aperto.

▶ Usare esclusivamente l'apparecchio secondo gli scopi convenzionali di casa per refrigerare gli alimenti freschi o per conservare i prodotti surgelati, per congelare alimenti freschi e per preparare ghiaccio.
Ogni altro uso non è consentito.

▶ L'apparecchio non è indicato per conservare e mantenere al fresco medicinali, plasma sanguigno, preparati di laboratorio o sostanze e prodotti del campo medico. L'uso non adeguato dell'apparecchio può danneggiare o guastare la merce conservata. L'apparecchio, inoltre, non è indicato per essere usato in luoghi esposti al pericolo di esplosioni.
Miele declina ogni responsabilità per danni derivanti da usi non conformi a quelli previsti e da errate manipolazioni dei comandi.

▶ Le persone che a causa delle loro facoltà psichiche, sensoriali, mentali o per inesperienza e imperizia non sono in grado di far funzionare correttamente l'apparecchio devono essere sorvegliate se lo usano.
Dette persone possono usare l'apparecchio senza essere sorvegliate solo se sono state istruite adeguatamente sulle modalità d'uso. Dovranno soprattutto essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

Sorvegliare i bambini

▶ Tenere i bambini di età inferiore a otto anni lontani dall'apparecchio a meno che non siano sorvegliati.

▶ I più piccoli da otto anni in poi possono far funzionare l'apparecchio senza essere sorvegliati solo se sono stati adeguatamente istruiti sulle modalità d’uso. I bambini dovranno essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

▶ I bambini non devono eseguire lavori di manutenzione e pulizia senza essere sorvegliati.

▶ Sorvegliare i bambini se sono vicini all'apparecchio. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

▶ Pericolo di soffocamento! Se i bambini giocano con le parti dell'imballaggio possono rimanere soffocati se, ad esempio, si coprono o infilano la testa in fogli o sacchetti di plastica. Mantenere quindi le parti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Sicurezza tecnica

▶ La tenuta stagna del circuito del prodotto refrigerante è stata controllata. L'apparecchio corrisponde alle vigenti norme di sicurezza e alle direttive EU.

▶ L'apparecchio contiene il prodotto refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale rispettoso in larga misura dell'ambiente naturale ma infiammabile. Non compromette lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra.
L'uso di questo prodotto refrigerante, eco-sostenibile, aumenta i rumori dell'apparecchio quando è in funzione. Oltre al rumore provocato dal compressore possono verificarsene altri, purtroppo inevitabili, causati dal passaggio del prodotto nel circuito di raffreddamento. Tale inconveniente, tuttavia, non compromette minimamente la funzionalità dell'apparecchio.
Verificare quindi scrupolosamente che durante il trasporto o le operazioni d'incasso e d'installazione non venga danneggiato il circuito refrigerante. Il prodotto refrigerante può far male agli occhi!
In caso di danni al circuito :

– evitare contatti col fuoco o fonti di accensione,
– staccare l'apparecchio dalla rete elettrica,
– arieggiare per alcuni minuti il locale dove si trova l'apparecchio e
– avvisare il servizio assistenza.

▶ Più prodotto refrigerante è contenuto nell'apparecchio, più spazioso dovrà essere il locale dove viene installato. Diversamente, se il locale è piccolo, in caso di perdite si può formare una miscela di aria e gas.
Per 8 g di refrigerante il locale dovrà avere un volume di 1 m^3. La quantità di refrigerante contenuta nell'apparecchio è riportata nella targhetta dati nel vano interno.

▶ I dati di collegamento (protezione, frequenza e voltaggio), riportati nella targhetta di matricola dell'apparecchio devono assolutamente corrispondere a quelli della rete elettrica. In caso diverso l'apparecchio rimane danneggiato.
Controllare i dati prima di collegare l'apparecchio. In caso di dubbio rivolgersi a un elettricista qualificato.

▶ La sicurezza elettrica è garantita solo se l'apparecchio è collegato a un conduttore di messa a terra installato conformemente alle norme in vigore. È oltremodo importante che questo dispositivo di sicurezza sia presente ed efficiente. In caso di dubbio, far controllare l'installazione di casa da un elettricista qualificato.

▶ Se il cavo elettrico di allacciamento rimanesse danneggiato, dovrà essere sostituito solo da persone autorizzate da Miele per evitare che l'utente rimanga infortunato.

▶ Prese multiple o prolunghe elettriche non garantiscono la sicurezza necessaria (pericolo d'incendio). Non usarle quindi per collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

▶ L'umidità può provocare un corto circuito se giunge a contatto con parti sotto tensione o col cavo elettrico.
Evitare quindi di usare l'apparecchio in ambienti umidi, ad es. garage, lavanderia e altro.

▶ L'apparecchio non deve venire installato e usato in luoghi non fissi (ad es. imbarcazioni).

▶ Se l'apparecchio è danneggiato, la sicurezza dell'utente non è garantita. Controllare quindi se si notano danni visibili. Non usare mai l'apparecchio se si notano danni!

▶ Per il corretto funzionamento, usare l'apparecchio solo a installazione ultimata.

▶ Per i lavori di installazione e nel caso di interventi, l'apparecchio dovrà essere staccato dalla rete elettrica. L'apparecchio è staccato dalla rete elettrica se:

– la sicurezza dell'impianto elettrico è disinserita, oppure
– il fusibile a vite dell'impianto elettrico è svitato e rimosso di sede, oppure
– il cavo di collegamento è staccato dalla rete elettrica.
  Per staccare il cavo dalla presa afferrare sempre la spina e non tirare il cavo.

▶ I lavori di installazione e di manutenzione, oppure eventuali interventi non effettuati correttamente, possono costituire gravi pericoli per l'utente. I lavori di installazione e di manutenzione devono pertanto essere effettuati esclusivamente da persone esperte, autorizzate da Miele.

▶ Se gli interventi non vengono eseguiti da un servizio assistenza autorizzato da Miele, i diritti alla garanzia non sono più validi.

▶ Solo se si usano ricambi originali, Miele garantisce la sicurezza dell'apparecchio. Sostituire le parti difettose solo con pezzi originali Miele.

Uso corretto

▶ L'apparecchio è abbinato a una determinata classe climatica, che dipende dalla temperatura ambiente, le cui gradazioni limite devono venire rispettate.
I dati riguardanti la classe climatica sono riportati nella targhetta di matricola nel vano interno. Se la temperatura ambiente è bassa, il compressore può rimanere spento a lungo e non mantenere quindi la temperatura necessaria per la conservazione.

▶ Evitare assolutamente di coprire o ostruire le aperture di aerazione e sfiato.
La ventilazione corretta dell'apparecchio risulterebbe compromessa. Il consumo di elettricità aumenta e l'apparecchio potrebbe rimanere danneggiato.

▶ Se sui ripiani o mensole dello sportello si sistemano alimenti contenti grassi od olio, fare attenzione che eventuali perdite di olio o unto non giungano a contatto con le superfici in plastica.
Potrebbero verificarsi incrinature nelle superfici in materiale sintetico.

▶ Non conservare nell'apparecchio sostanze detonanti o bombolette con propellenti infiammabili, ad es. spray. Composti gassosi infiammabili potrebbero prender fuoco a contatto con le parti elettriche. Pericolo di incendio e di esplosione!

▶ Non usare apparecchiature elettriche nell'apparecchio (ad es. gelatiere). Potrebbero generarsi scintille. Pericolo di esplosione!

▶ Non conservare nel congelatore bevande gassate in lattine o bottiglie. Se il contenuto gela potrebbero scoppiare.
Pericolo di ferirsi e di danneggiare l’apparecchio!

▶ Le bottiglie dei superalcolici vanno conservate nel frigorifero in posizione verticale e ben chiuse. Pericolo di esplosione!

▶ Se si mettono nel congelatore bevande in bottiglia per raffreddarle in fretta, ricordarsi di toglierle al massimo dopo un'ora. Se le bevande gelano, la bottiglia può scoppiare. Pericolo di ferirsi e di danneggiare l'apparecchio!

▶ Non toccare i prodotti surgelati o le parti in metallo con le mani bagnate. La pelle potrebbe rimanere attaccata. Pericolo di ferirsi!

▶ Non mettere subito in bocca cubetti di ghiaccio e ghiaccioli appena tolti dal congelatore.
A causa delle basse temperature è possibile ustionarsi (ustioni da freddo) le labbra e la lingua! Pericolo di ferirsi!

▶ Non ricongelare di nuovo alimenti scongelati, anche se solo in parte. Usare il più presto possibile gli alimenti scongelati per evitare che si guastino o perdano le loro sostanze nutritive. Gli alimenti scongelati si possono ricongelare solo se prima sono stati cotti.

▶ Non consumare prodotti alimentari surgelati rimasti troppo a lungo nel congelatore. Pericolo di intossicazione.
La durata di conservazione delle vivande dipende da diversi fattori, tra l'altro dal grado di freschezza, dalla qualità degli alimenti e dalla temperatura di conservazione. Osservare la data di scadenza e le avvertenze per la conservazione dei prodotti alimentari!

▶ Usare esclusivamente accessori originali Miele. Se si usano o si installano accessori di altra fabbricazione, vengono annullati i diritti di garanzia e la responsabilità della casa produttrice.

Manutenzione e pulizia

▶ Non trattare la guarnizione dello sportello con oli o grassi.
Col tempo la guarnizione potrebbe diventare porosa.

▶ Non usare mai la macchina a vapore per pulire o sbrinare l'apparecchio.
Il getto di vapore potrebbe penetrare all'interno e giungere a contatto con componenti elettriche provocando un corto circuito.

▶ Non usare oggetti appuntiti o taglienti per:
– eliminare depositi di brina o di ghiaccio e per
– staccare alimenti.

I generatori di freddo, e conseguentemente l'apparecchio, potrebbero rimanere danneggiati.

▶ Per sbrinare l'apparecchio non usare mai apparecchi termici elettrici o candele. Le superfici in materiale sintetico potrebbero rimanere danneggiate.

▶ Non usare nemmeno spray o altri prodotti sbrinanti o antigelo. Tali prodotti possono formare gas detonanti, contenere componenti o propellenti che danneggiano le parti in plastica o sono nocivi alla salute.

Smaltimento apparecchi fuori uso

▶ Prima di eliminare il vecchio apparecchio rendere inservibile la chiusura a scatto per evitare che i bambini, giocando, possano rimanere chiusi all'interno col rischio di soffocare.

▶ Al momento di smaltire il vecchio apparecchio fare attenzione a non danneggiare il circuito di refrigerazione:

– forando con oggetti appuntiti i tubi refrigeranti dell'evaporatore,

– piegando i tubi,

– raschiando il rivestimento superficiale.

Il prodotto refrigerante può far male agli occhi.

	Consumo normale	Consumo maggiore
Collocazione/ manutenzione	In locali ventilati.	In locali chiusi, non ventilati.
	Al riparo dai raggi diretti del sole.	Esposizione diretta ai raggi del sole.
	Non vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).	Vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).
	Temperatura ambiente ideale attorno a 20 °C.	Temperatura ambiente elevata.
	Aperture di aerazione e sfiato non coperte e spolverate regolarmente.	Aperture di aerazione e sfiato coperte o impolverate.
	Spolverare almeno una volta l'anno il compressore e la griglia (scambiatore di calore) sulla parete posteriore dell'apparecchio.	Depositi di polvere sul compressore e sulla griglia (scambiatore di calore).
Impostazione temperatura	Zona frigorifero da 4 a 5 °C.	In caso di impostazione bassa della temperatura: più bassa è la temperatura del vano frigorifero/congelatore, maggiore è il consumo di elettricità!
	Vano congelatore -18 °C.	

Come risparmiare elettricità

	Consumo normale	Consumo maggiore
Uso	Collocazione cassetti, ripiani e mensole come alla consegna.	
	Aprire lo sportello solo in caso di bisogno e chiuderlo subito. Sistemare gli alimenti in ordine.	Se lo sportello viene aperto spesso subentrano perdite di freddo per l'afflusso di aria calda dall'esterno. Il compressore entra in funzione e rimane attivo più a lungo per abbassare la temperatura.
	Per gli acquisti portare con sé la borsa termica; sistemare gli alimenti velocemente nell'apparecchio. Rimettere in fretta nel frigo gli alimenti prelevati per evitare che si riscaldino troppo. Lasciar raffreddare alimenti e bevande prima di metterli nell'apparecchio.	Gli alimenti caldi e anche quelli rimasti a lungo a temperatura ambiente riscaldano l'interno dell'apparecchio. Il compressore entra in funzione e rimane attivo più a lungo per abbassare la temperatura.
	Sistemare i cibi ben confezionati o coperti.	I liquidi che evaporano nel frigorifero formano condensa e conseguentemente perdita di freddo.
	Scongelare i surgelati nel vano frigorifero.	
	Per una corretta ventilazione, non stipare gli alimenti.	

Operazioni preliminari

Fogli protettivi

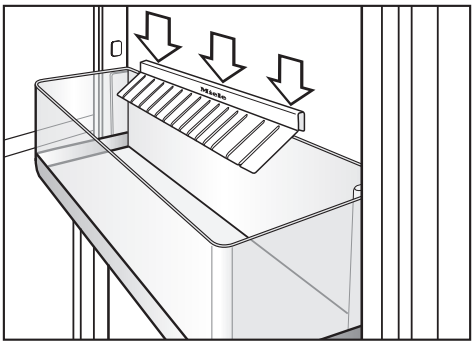
I listelli in acciaio delle mensole e i ripiani sono protetti da un foglio per evitare danni durante il trasporto.

- Staccare il foglio protettivo dai listelli in acciaio.

Pulizie

- Pulire l'interno dell'apparecchio e gli accessori. Attenersi alle istruzioni riportate alla voce "Manutenzione e pulizia".

Accessori



- Inserire il fissabottiglie al centro sul bordo posteriore della mensola.

Le lamelle del fissabottiglie sono rivolte verso l'interno della mensola, fissando bene le bottiglie quando si apre e chiude lo sportello.

Accendere l'apparecchio

- premere il tasto "On/Off".

L'apparecchio comincia a raffreddare e l'indicatore della temperatura visualizza la gradazione impostata. La luce interna si accende se si apre lo sportello.

Aspettare alcune ore prima di sistemare gli alimenti nel vano interno, fino a quando cioè la temperatura è sufficientemente bassa.

Spegnere l'apparecchio

- Premere il tasto "On/Off" fino a quando il display si spegne.

Il raffreddamento viene disattivato. Se non è il caso, è stato attivato il dispositivo di blocco (v. voce "Impostazioni - Disattivare il dispositivo di blocco").

In caso di assenza prolungata

Se l'apparecchio non viene usato per un periodo di tempo prolungato:

- spegnere l’apparecchio,
- togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile dell'installazione di casa,
- pulire l'apparecchio e
- lasciare aperti gli sportelli quel tanto che basta per evitare che all’interno si formino odori sgradevoli.

Se, in caso di assenza prolungata, l'apparecchio viene spento, l’interno non viene pulito e gli sportelli rimangono chiusi, all’interno può formarsi muffa.

La temperatura corretta è di basilare importanza per conservare gli alimenti. A causa dei microorganismi che si sviluppano, gli alimenti si guastano in fretta se la temperatura non è adeguata. La riproduzione dei microorganismi, infatti, viene influenzata dalla temperatura. Più bassa è la temperatura, meno veloce è il processo di riproduzione dei microorganismi.

L'innalzamento della temperatura interna dipende:

– dalla frequenza e durata di apertura dello sportello,

– dalla quantità degli alimenti conservati,

– dalla temperatura iniziale dei cibi freschi messi nell'apparecchio,

– dalla temperatura ambiente. L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica, dipendente dalla temperatura ambiente, i cui valori vanno mantenuti.

. . . nella zona frigorifero

Nel vano frigorifero si consiglia di mantenere una temperatura di **4 °C**.

. . . vano congelatore

Per congelare alimenti freschi e conservarli a lungo è necessaria una temperatura di **-18 °C**. A questa temperatura, infatti, lo sviluppo di microorganismi è pressoché escluso. Appena la temperatura sale oltre a -10 °C, i microorganismi iniziano a proliferare e il periodo di conservazione dei prodotti alimentari si abbrevia. Per questo motivo si raccomanda espressamente di non ricongelare alimenti parzialmente o completamente scongelati, a meno che prima non vengano cotti. La temperatura di cottura, infatti, elimina gran parte dei microorganismi presenti nel cibo.

Temperatura corretta

Indicatore temperatura

L'indicatore della temperatura sul pannello comandi indica sempre la temperatura **impostata** per il vano frigorifero.

Se, ad es., si desidera avere una temperatura di **4° C** nel frigorifero:

- premere ripetutamente il tasto per impostare la temperatura fino a quando nell'indicatore viene visualizzato 4.

Nel vano congelatore si avrà automaticamente una temperatura media di **-18 °C**.

Per conservare correttamente gli alimenti surgelati nel **vano congelatore**, e mantenere la temperatura sufficientemente bassa, si consiglia di impostare un valore da **3 a 5 °C**.

Si consiglia effettuare questa impostazione anche nel caso in cui lo sportello viene aperto frequentemente, si mettono nel frigo notevoli quantità di alimenti oppure se la temperatura ambiente è piuttosto alta.

Impostare la temperatura

La temperatura del vano congelatore si regola automaticamente secondo la gradazione più o meno alta impostata per il vano frigorifero.

- Premere ripetutamente il tasto per impostare la temperatura fino a quando nell'indicatore viene visualizzata la gradazione desiderata.

La prima volta che si preme il tasto, nell'indicatore lampeggia l'ultima gradazione impostata.

Il valore della temperatura cambia in modo lineare. Quando viene raggiunta l'impostazione di 9 °C, si riparte nuovamente da 1 °C.

La temperatura selezionata viene memorizzata dopo poco tempo e viene visualizzata nell'indicatore della temperatura.
La temperatura interna si modifica lentamente fino a raggiungere la gradazione selezionata.

Modalità impostazioni

Con la modalità impostazioni è possibile attivare o disattivare il dispositivo di blocco.

Attivare/disattivare il dispositivo di blocco	c

La modalità impostazioni viene visualizzata nel display dal simbolo del menù ☰.

Per **attivare o disattivare il dispositivo di blocco** procedere come segue.

Attivare/disattivare il dispositivo di blocco

Il dispositivo di blocco evita di spegnere inavvertitamente l'apparecchio.

– Attivare il dispositivo

■ Premere per circa 5 secondi il tasto SuperFrost.

Il simbolo del menù ☰ si accende e nel display lampeggia *c*.
La modalità impostazioni è attivata.

■ Premere brevemente il tasto Super Frost per accedere alla funzione di blocco.

Nel display appare *c1*.

■ Premere brevemente il tasto Super Frost per attivare la funzione di blocco.

Il simbolo di blocco 🔒 si accende.

Per uscire dalla modalità impostazioni:

■ premere il tasto "On/Off".

Nel display viene visualizzata la temperatura.

– Disattivare il dispositivo di blocco

■ Premere per circa 5 secondi il tasto SuperFrost.

Il simbolo di blocco e il simbolo del menù si accendono e c lampeggia nel display.
La modalità impostazioni è attivata.

■ Premere brevemente il tasto Super Frost per accedere alla funzione di blocco.

Nel display appare c0.

■ Premere brevemente il tasto Super-Frost per disattivare la funzione di blocco.

Il simbolo di blocco si spegne.

Per uscire dalla modalità impostazioni:

■ premere il tasto "On/Off".

Nel display viene visualizzata la temperatura.

Funzione SuperFrost

È indispensabile attivare la funzione SuperFrost per congelare in modo ottimale gli alimenti freschi.

Con questa funzione gli alimenti vengono congelati in fretta e conservano meglio il loro valore nutritivo, le vitamine, l'aspetto e il sapore.

Eccezione:

– non si dovrà attivare la funzione se si conservano alimenti già surgelati,

– oppure se si congela non più di 1 kg di alimenti freschi al giorno.

Attivare la funzione SuperFrost

Si dovrà attivare la funzione SuperFrost **6 ore prima si sistemare nel congelatore** gli alimenti freschi. Se si sfrutta la **quantità massima di congelamento**, si dovrà attivare la funzione SuperFrost **24 ore prima di sistemare gli alimenti freschi nel congelatore**!

■ Premere il tasto SuperFrost.

Il simbolo SuperFrost ❄ si accende. Il congelatore funziona a pieno regime e la temperatura nel vano si abbassa più in fretta.

Disattivare la funzione SuperFrost

La funzione SuperFrost si disattiva automaticamente dopo 65 ore circa. Il simbolo SuperFrost ❄ si spegne e l'apparecchio raffredda di nuovo normalmente.

Per risparmiare elettricità è possibile disattivare la funzione SuperFrost prima del tempo.

■ Per disattivare la funzione, premere il tasto SuperFrost; il simbolo ❄ si spegne.

L'apparecchio funziona nuovamente in base alla gradazione impostata.

Allarme temperatura e sportello

L'apparecchio è dotato di un sistema di allarme che si attiva se la temperatura nel vano congelatore si innalza inavvertitamente oppure per evitare perdite di freddo se lo sportello rimane aperto.

Allarme temperatura

Se dunque la **temperatura del congelatore** sale, il segnale acustico di allarme si attiva. Contemporaneamente lampeggiano l'indicatore della temperatura e il simbolo di allarme ⚠.

La gradazione di allarme, accertata dal dispositivo, dipende dalla temperatura impostata.

Il segnale acustico e ottico si attivano, ad esempio, nel caso in cui:

– si congela una notevole quantità di prodotti freschi,

– si congela una notevole quantità di alimenti caldi,

– nel vano interno penetra dall'esterno troppa aria calda al momento di mettere a posto o togliere i surgelati,

– dopo un'interruzione dell'erogazione elettrica,

– è subentrata un'anomalia.

Appena la situazione di emergenza è terminata, il segnale acustico e il simbolo di allarme ⚠ si spengono.

Se la temperatura è rimasta a lungo sopra i 18 °C sotto lo zero, si raccomanda di controllare se gli alimenti si sono scongelati, anche in parte. Se è il caso, usare gli alimenti il più presto possibile o cuocerli prima di ricongelarli!

Allarme sportello

Se uno degli sportelli rimane aperto per oltre 60 secondi circa, si attiva il segnale acustico di allarme.

Appena si chiude lo sportello, il segnale acustico si disattiva.

Disattivare il segnale acustico

Se il segnale acustico dovesse disturbare si può disattivare manualmente.

■ Premere il tasto per disattivare il segnale acustico.

Il segnale acustico si spegne.
Nel caso di allarme temperatura, il simbolo di allarme ⚠ rimane acceso fino a quando lo stato di emergenza termina.

Le differenti zone di freddo

A causa della naturale circolazione d'aria, nel vano frigorifero si formano differenti zone fredde. L'aria fredda e più pesante si deposita nella parte inferiore del vano frigorifero. Si consiglia di sfruttare le diverse zone di freddo per conservare in modo corretto gli alimenti.

Zona più calda

La zona più calda si trova in alto nella parte anteriore del vano e sullo sportello. Si consiglia pertanto di conservarvi il burro, per spalmarlo più facilmente, e i formaggi, per conservare il loro aroma.

Zona più fredda

La zona più fredda si trova direttamente sopra le bacinelle o i cassetti per la frutta e la verdura (a seconda del modello) e vicino alla parete interna posteriore.

Conservare in queste zone alimenti delicati e facilmente deperibili, ad esempio:

- carne, pesce, pollame,
- insaccati, pietanze già pronte,
- uova, pietanze e dolci con panna,
- pasta fresca, pasta per torte e pizza,
- formaggi e altri prodotti di latte non pastorizzato,
- verdure già pronte confezionate in pellicola e tutti gli alimenti conservabili alla temperatura di almeno 4 °C.

Non conservare nel frigo sostanze detonanti o bombolette con propellenti infiammabili, ad es. spray. Pericolo di esplosione!

Le bottiglie di superalcolici vanno sistemate solo in posizione verticale e perfettamente chiuse.

Se sui ripiani o sulle mensole dello sportello si conservano alimenti contenenti grasso od olio, fare attenzione che le sostanze grasse che eventualmente possono colare non giungano a contatto con le parti in plastica.
Le superfici in materiale sintetico potrebbero screpolarsi.

Gli alimenti, inoltre, non devono toccare la parete posteriore. Potrebbero gelarsi.

Evitare di stipare gli alimenti sui ripiani per non compromettere la circolazione dell'aria.

Non coprire il ventilatore sulla parete posteriore per non ostacolare la corretta ventilazione interna!

Alimenti non indicati per conservare nel frigo

Non tutti gli alimenti sono indicati per essere conservati nel frigo a una temperatura inferiore a 5 °C, in quanto sono sensibili al freddo.
A seconda degli alimenti, se la temperatura è troppo bassa, l'aspetto, la consistenza, il sapore e il contenuto di vitamine degli alimenti possono alterarsi.

Tra gli alimenti sensibili al freddo rientrano tra l'altro:

- ananas, avocado, banane, melegrane, mango, papaia, frutti della passione, agrumi (limoni, arance, mandarini, pompelmi),
- frutta non completamente matura,
- melanzane, cetrioli, patate, peperoni, pomodori, zucchini,
- formaggi a pasta dura (sbrinz, parmigiano, formaggi di montagna).

Avvertenze utili al momento di fare gli acquisti

La premessa essenziale per una lunga conservazione è costituita come sempre dalla freschezza degli alimenti. La freschezza iniziale degli alimenti è determinante per la durata di conservazione.
Controllare quindi la data di scadenza e la corretta temperatura di conservazione.
La refrigerazione non dovrebbe venire interrotta. Osservare quindi che gli alimenti non rimangano a lungo al caldo nell'automobile.
Consiglio: per gli acquisti portare sempre una borsa isolante; disporre gli alimenti nel frigo distanziati tra loro.

Conservare correttamente gli alimenti

Gli alimenti dovranno sempre essere **confezionati con pellicola o coperti bene**. Si eviterà che assumano odori sgradevoli, si prosciughino e non ultimo che eventuali germi si propaghino agli altri alimenti. Tale norma precauzionale si dovrà osservare soprattutto per gli alimenti di origine animale.
Se la temperatura è le misure igieniche sono corrette, la durata di conservazione può prolungarsi notevolmente.

Frutta e verdura

Frutti e ortaggi si possono conservare senza confezione nelle bacinelle o nei cassetti (a seconda del modello) per la frutta e la verdura.

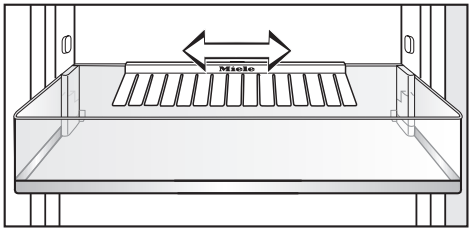
Alimenti con un alto contenuto di proteine

Tenere presente che gli alimenti ricchi di proteine si alterano più in fretta.
In altre parole, i molluschi e i crostacei si guastano più in fretta del pesce e il pesce più in fretta della carne.

Spostare le mensole sullo sportello

- Alzare la mensola o il ripiano per bottiglie ed estrarli di sede tirandoli in avanti.
- Sistemare la mensola o il ripiano per bottiglie nel posto desiderato. Fare attenzione che poggino correttamente sui supporti.

Spostare il fissabottiglie



Il fissabottiglie si può spostare sia a destra che a sinistra. In tal modo si ha più spazio per le confezioni delle bevande.

Il fissabottiglie si può togliere di sede, ad es. per pulirlo.

- Alzare la mensola delle bottiglie ed estrarla di sede tirandola in avanti.
- Per togliere il fissabottiglie, afferrare il bordo posteriore ed alzarlo.

Spostare i ripiani

I ripiani si possono spostare a seconda delle dimensioni degli alimenti.

- Alzare un po' il ripiano, estrarlo quel tanto che basta, alzarlo sulla parte della rientranza sopra i supporti e sistemarlo in alto o in basso.

Il bordo di battuta, vicino al listello di protezione posteriore, deve essere rivolto in alto per evitare che gli alimenti tocchino il pannello posteriore e gelino.

I ripiani sono dotati di un dispositivo di arresto per evitare di estrarli inavvertitamente.

Quantità massima di congelamento

I dati relativi alla quantità massima di congelamento non devono venire superati affinché gli alimenti freschi vengano congelati a fondo e nel minor tempo possibile. La quantità massima di congelamento nell'arco di 24 ore è riportata nella targhetta dati alla voce "Gefriervermögen (quantità massima congelamento) ... kg/24 h".

La quantità massima di congelamento, riportata nella targhetta di matricola, è stata accertata secondo DIN EN ISO 15502.

Congelare alimenti freschi

Gli alimenti freschi devono venire congelati nel minor tempo possibile affinché conservino in larga misura le sostanze nutritive, le vitamine, il sapore e l'aspetto.

Più lento è il processo di congelamento, più le cellule cedono liquido che si deposita negli spazi intercellulari. Le cellule, quindi, si atrofizzano.
Al momento di scongelare gli alimenti, solo una parte del liquido viene riassorbita dalle cellule.
In altre parole, gli alimenti perdono una notevole quantità di liquido. Tale fenomeno si riconosce dal fatto che gli alimenti scongelati perdono una notevole quantità di acqua.

Se invece gli alimenti vengono congelati in fretta e a fondo, la maggior parte del liquido rimane nelle cellule. Le cellule quindi si atrofizzano in modo irrilevante.

Al momento di scongelare i prodotti surgelati, il poco liquido depositatosi negli spazi intercellulari viene riassorbito dalle cellule e gli alimenti rimangono più succosi. Si noterà che la quantità di liquido persa è minima.

Conservare prodotti già surgelati

Se si desidera avere una scorta di prodotti già surgelati, al momento dell'acquisto si consiglia di controllare:

– se la confezione è intatta,

– la data di scadenza,

– la temperatura del bancone di vendita. Se la temperatura è superiore a 18 °C sotto lo zero, la durata di conservazione dei prodotti surgelati è più breve.

■ Si consiglia di acquistare i prodotti surgelati per ultimi e di avvolgerli in carta da giornale o riporli nell'apposita borsa refrigerante.

■ A casa, mettere subito i surgelati nel congelatore.

Evitare assolutamente di ricongelare prodotti scongelati anche in parte. Solo se gli alimenti scongelati vengono cotti o arrostiti si potranno congelare di nuovo.

Congelare prodotti freschi

Se si desidera congelare in casa alimenti, osservare che siano di ottima qualità e soprattutto freschi.

Prodotti freschi da congelare

– **Sono indicati**:
carni fresche, pollame, selvaggina, pesce, verdure, erbe aromatiche, frutta fresca, latticini, dolci, resti, tuorli, albumi e numerose pietanze precotte.

– **Non sono indicati**:
uva, insalata, ravanelli, panna acida, maionese, uova intere, cipolle, pomodori, mele e pere fresche.

– Per conservare il colore, il sapore, l'aroma e il contenuto di vitamina C, si consiglia di sbollentare la frutta e la verdura prima di congelarle. Portare ad ebollizione l'acqua e tuffarvi per 2 – 3 minuti la verdura suddivisa in porzioni. Togliere poi la verdura e raffreddarla in fretta con acqua fredda. Sgocciolare la verdura prima di congelarla.

– La carne magra è più adatta da congelare di quella grassa e si conserva anche più a lungo.

– Separare le costolette, le bistecche o le fettine di carne con un foglietto di pellicola. Si eviterà così che si congelino formando un unico blocco.

– Gli alimenti crudi e le verdure non vanno salati né insaporiti con spezie. Insaporire eventualmente le pietanze precotte. Molte spezie perdono o alterano il loro aroma se vengono surgelate.

– Alimenti e bevande calde vanno lasciati raffreddare prima di metterli nel congelatore, per evitare che i cibi già congelati si scongelino e un inutile consumo di energia elettrica.

Confezionare gli alimenti

■ Surgelare gli alimenti confezionati in porzioni.

Materiali adatti:
- pellicola trasparente
- sacchettini di polietilene
- fogli di stagnola
- contenitori per surgelati.

Materiali non adatti:
- carta da pacchi
- pergamena
- cellofan
- sacchi per i rifiuti
- borse di plastica.

■ Eliminare l'aria, premendo la confezione.

■ Eliminare l'aria, premendo la confezione. Chiudere bene la confezione con:
- elastici
- fermagli di plastica
- filo
- nastro adesivo per surgelati.

Se a disposizione, saldare i sacchettini di plastica con la speciale saldatrice.

■ Indicare sulla confezione il contenuto e la data di inizio del congelamento.

Prima di sistemare gli alimenti nel congelatore

- Se si congela oltre 1 kg di alimenti freschi, prima di sistemarli nel congelatore attivare per un po' di tempo la funzione "SuperFrost" (v. voce "Uso funzione SuperFrost").

In tal modo gli alimenti già congelati diventano più freddi.

Sistemare gli alimenti nel congelatore

Nei cassetti si dovranno sistemare le seguenti quantità massime di alimenti:
– cassetto = 25 kg
– ripiano in vetro = 35 kg

Gli alimenti freschi da congelare non devono toccare gli altri prodotti già congelati per evitare che questi ultimi si scongelino anche in parte.

- Osservare che le confezioni siano asciutte per evitare che durante il processo di congelamento si attacchino tra loro.

– Piccole quantità di alimenti freschi

Sistemare gli alimenti da congelare nel cassetto più in alto.

- Per accelerare il processo di congelamento, stendere sul fondo del cassetto i prodotti freschi da congelare ben distanziati tra loro.

– Quantità massima di alimenti da congelare (v. targhetta dati).

- Togliere di sede i cassetti in alto.
- Per accelerare il processo di congelamento, stendere sui ripiani in vetro più in alto i prodotti freschi da congelare ben distanziati tra loro.

Dopo che i prodotti sono congelati

- Mettere i prodotti congelati nei cassetti e chiuderli.

– Prodotti da congelare voluminosi

Se si devono congelare alimenti voluminosi, ad es. un'oca o selvaggina, è possibile togliere il ripiano in vetro tra i cassetti.

- Estrarre i cassetti, sollevare i ripiani in vetro e toglierli di sede tirandoli in avanti.

Scongelare gli alimenti

I prodotti surgelati si possono scongelare:

– nel forno a microonde,

– nel forno convenzionale con le funzioni "aria calda" oppure "scongelare",

– a temperatura ambiente,

– nel frigorifero (il freddo ceduto dai surgelati servirà a mantenere freschi gli altri alimenti),

– nel forno a vapore.

Le fettine di carne o di pesce, scongelate in parte, si possono mettere direttamente nella padella calda.

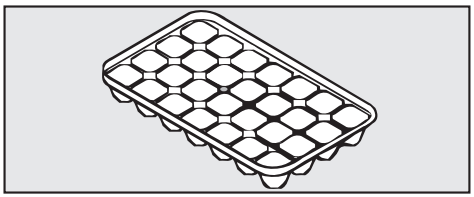
Carne e pesce a porzioni (ad es. carne macinata, pollo, filetti di pesce) si dovranno scongelare evitando che tocchino gli altri alimenti. Raccogliere l'acqua che si forma ed eliminarla accuratamente.

La frutta si può scongelare a temperatura ambiente nella confezione oppure in un recipiente coperto.

La verdura congelata si può mettere direttamente nell'acqua bollente o nell'olio o grasso di cottura molto caldi. A causa della struttura modificata delle cellule, il tempo di preparazione è leggermente inferiore a quello necessario per cuocere la verdura fresca.

Evitare assolutamente di ricongelare prodotti scongelati anche in parte. Solo se gli alimenti scongelati vengono cotti o arrostiti si potranno congelare di nuovo.

Preparare cubetti di ghiaccio



- Riempire per tre quarti la vaschetta con acqua e sistemarla sul fondo di un cassetto.
- Se la vaschetta si attacca, per staccarla servirsi di un oggetto smussato, ad esempio il manico del cucchiaio.
- Per togliere i cubetti di ghiaccio, mettere brevemente la vaschetta sotto l'acqua corrente.

Raffreddamento rapido bevande

Se si mettono nel congelatore bevande in bottiglia per raffreddarle in fretta, ricordarsi di toglierle **al massimo dopo un'ora**. Se le bevande gelano, la bottiglia può scoppiare.

Vano frigorifero

Il vano frigorifero si sbrina automaticamente.

Quando il compressore è in funzione, sulla parete interna posteriore del frigorifero possono formarsi goccioline d'acqua e brina. Non è necessario eliminarle in quanto evaporano automaticamente col calore sviluppato dal compressore.

L'acqua di sbrinamento si raccoglie nell'apposito canaletto e viene convogliata dal tubicino di scarico nel dispositivo di evaporazione sulla parete esterna posteriore dell'apparecchio.

Osservare che l'acqua di sbrinamento possa fluire liberamente. Controllare quindi che il canaletto e il tubicino di scarico siano sempre puliti.

Vano congelatore

L'apparecchio è dotato di sistema "NoFrost", grazie al quale si sbrina automaticamente.

L'umidità che si produce si deposita sull'evaporatore, successivamente si sbrina di tanto in tanto automaticamente e quindi evapora.

- Grazie allo sbrinamento automatico, nel vano congelatore non si forma ghiaccio. Con questo speciale sistema i prodotti surgelati non si scongelano!

Fare attenzione che l'acqua non penetri nei dispositivi elettronici o nell'illuminazione.

Osservare altresì che l'acqua per le pulizie non scorra nell'apertura di scarico dell'acqua di sbrinamento.

Per le pulizie non usare la macchina a vapore. Il getto di vapore, infatti, potrebbe penetrare all'interno, giungere a contatto con componenti elettriche e provocare un corto circuito.

Non togliere la targhetta dati all'interno dell'apparecchio. Sarà necessario consultarla in caso di guasti!

Per non danneggiare le superfici, evitare di usare per le pulizie:

– prodotti contenenti soda, ammoniaca, acidi o cloro,

– prodotti decalcificanti,

– prodotti abrasivi, ad es. pomice, latte detergente abrasivo, pietra pulente,

– prodotti contenenti diluenti,

– prodotti specifici per acciaio,

– detersivo per lavastoviglie,

– spray per forno,

– prodotti per pulire il vetro,

– spugnette ruvide o abrasive (ad es. per le pentole) e spazzole,

– gomme pulenti,

– raschietti affilati!

Prima dei lavori di pulizia

■ Spegnere l'apparecchio.

Il display si spegne e il raffreddamento viene disattivato.
In caso diverso, è attivato il dispositivo di blocco (v. voce "Impostazioni - Disattivare il dispositivo di blocco").

■ Togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile dell'installazione di casa.

■ Togliere gli alimenti dai vani interni e conservarli in un luogo fresco.

■ Togliere le altre parti asportabili e pulirle a parte.

Ripiano di appoggio

Prima di pulire i ripiani, asportare i listelli in acciaio e il listello protettivo posteriore. Procedere come segue

■ Dopo aver tolto di sede il ripiano, metterlo sul piano di lavoro con sotto un canovaccio.

■ Togliere dal ripiano il listello in acciaio cominciando da una parte.

■ Asportare anche il listello posteriore di protezione.

■ Dopo i lavori di pulizia, rimettere al loro posto i listelli in acciaio e il listello di protezione.

Vano interno, accessori

Pulire regolarmente l'apparecchio, almeno una volta al mese.

Evitare che i residui di sporco si essicchino ma eliminarli subito.

■ Pulire i vani interni e gli accessori con acqua tiepida e un po' di detersivo per piatti. Sciacquare a fondo le superfici e gli accessori e asciugarli bene con uno straccio.

Le seguenti parti **si possono lavare a macchina**:

– fissabottiglie, portauova, vaschetta per i cubetti di ghiaccio,
(in dotazione a seconda del modello)

– le mensole sull'interno dello sportello,

– i ripiani di appoggio (senza listello in acciaio e quello di protezione).

La temperatura del programma di lavaggio non deve superare i 55 °C!
Le parti in materiale sintetico possono tingersi nella lavastoviglie se vengono a contatto con sostanze coloranti presenti nei residui di cibo, ad es. carote, pomodori, rape rosse, ketchup.
Le macchie non compromettono la stabilità degli accessori.

Le seguenti parti **non si possono lavare a macchina**:

– i listelli in acciaio e quelli di protezione dei ripiani di appoggio,

– il cassetto della frutta e della verdura,

– i cassetti del congelatore.

■ Pulire quindi a mano queste parti e accessori.

■ Pulire frequentemente il canaletto e l'apertura di deflusso dell'acqua di sbrinamento servendosi di un bastoncino o qualcosa di simile per permettere all'acqua di scorrere bene.

■ Lasciare aperti per un po' di tempo gli sportelli.

Aperture di aerazione e sfiato

■ Pulire regolarmente le aperture di aerazione e sfiato servendosi di un pennello o con l'aspirapolvere. I depositi di polvere sulle griglie aumentano il consumo di elettricità.

Guarnizione sportello

Non trattare la guarnizione dello sportello con lubrificanti o grasso. Col tempo potrebbe diventare porosa.

- Pulire regolarmente la guarnizione con acqua e asciugarla bene con uno straccio.

Dopo i lavori di pulizia

- Sistemare in sede tutte le parti.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e accenderlo.
- Attivare per un po' la funzione Super-Freddo per abbassare più in fretta la temperatura del frigorifero.
- Sistemare nuovamente gli alimenti nel vano frigorifero e chiudere gli sportelli.
- Appena la temperatura del vano congelatore è sufficientemente bassa, sistemarvi i cassetti con i prodotti congelati.

Nella maggior parte dei casi, le anomalie che si verificano con l'uso giornaliero possono venire eliminate facilmente dall'utente. Qui di seguito alcune indicazioni di aiuto.
Se, nondimeno, non è possibile accertare la causa di un'anomalia ed eliminarla, rivolgersi al servizio assistenza.

Fino a quando l'anomalia non viene eliminata, si consiglia di non aprire possibilmente lo sportello per evitare perdite di freddo.

I lavori di installazione e di manutenzione, oppure eventuali interventi non effettuati correttamente, possono costituire gravi pericoli per l'utente. I lavori di installazione e di manutenzione devono pertanto essere effettuati esclusivamente da persone esperte, autorizzate da Miele.

Anomalia	Cause possibili	Intervento
L'apparecchio non raffredda, la luce interna non si accende se si apre lo sportello e il display rimane spento.	L'apparecchio non è acceso.	■ Accendere l'apparecchio, il display deve essere acceso.
	La spina non è inserita correttamente nella presa.	■ Inserire la spina nella presa. Se l'apparecchio è spento, nel display viene visualizzato il simbolo della connessione elettrica –⊏.
	Il fusibile dell'installazione di casa è saltato. Il frigorifero o un altro apparecchio sono difettosi o il voltaggio è sovraccarico.	■ Eventualmente contattare un elettricista qualificato o il servizio assistenza Miele.

Il compressore si attiva più frequentemente e più a lungo; la temperatura interna si abbassa.		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
La temperatura interna è troppo bassa.	È stata impostata una gradazione troppo bassa.	■ Correggere l'impostazione della temperatura.
	Lo sportello del congelatore non è chiuso correttamente.	■ Controllare se lo sportello del congelatore chiude bene.
	È stata messa nel congelatore una gran quantità di alimenti in una sola volta.	■ Attenersi alle indicazioni nel capitolo "Congelare e conservare".
	Forse è ancora attiva la funzione SuperFrost. La funzione si disattiva automaticamente dopo 65 ore circa.	Per risparmiare elettricità è possibile disattivare la funzione SuperFrost prima del tempo. ■ Premere il tasto SuperFrost.
Il compressore entra più spesso in funzione.	Per risparmiare energia, il compressore funziona con un numero inferiore di giri se non deve raffreddare l'apparecchio. In cambio, però, rimane in funzione più a lungo.	Nessun intervento.

Anomalia	Cause possibili	Intervento
Il compressore funziona più frequentemente e a lungo.	Le aperture di aerazione e sfiato nel mobile d'incasso sono ostruite o impolverate.	■ Non coprire le aperture di ventilazione e sfiato. ■ Togliere regolarmente la polvere dalle aperture di aerazione e sfiato.
	Forse gli sportelli sono stati aperti di frequente o sono stati sistemati nel frigo o nel congelatore molti alimenti freschi in una sola volta.	■ Aprire quindi lo sportello solo se indispensabile e il più breve tempo possibile. La temperatura necessaria viene raggiunta automaticamente dopo un certo tempo.
	Gli sportelli non sono chiusi correttamente. Eventualmente nel congelatore si è formato uno spesso strato di ghiaccio.	■ Chiudere gli sportelli. La temperatura necessaria viene raggiunta automaticamente dopo un certo tempo. Se si è formato uno spesso strato di ghiaccio, la potenza di raffreddamento risulta compromessa e il consumo di elettricità aumenta. ■ Sbrinare l'apparecchio e pulirlo.
	La temperatura ambiente è troppo calda. Più alta è la temperatura ambiente, più frequentemente si attiva il compressore.	■ Attenersi alle indicazioni nel capitolo "Istruzioni per l'installazione - Collocazione".
	L'apparecchio non è stato incassato correttamente nel vano.	■ Attenersi alle istruzioni riportate alle voci "Istruzioni per l'installazione - Incassare l'apparecchio".

Il compressore si attiva meno frequentemente e più brevemente; la temperatura interna s'innalza.		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
La temperatura interna è troppo calda.	Non si tratta di un guasto!	■ Correggere l'impostazione della temperatura. ■ Controllare di nuovo la temperatura dopo 24 ore.
I surgelati cominciano a scongelarsi.	Forse la temperatura ambiente è più bassa dei valori indicati per l'apparecchio. Il compressore si attiva con minor frequenza se la temperatura ambiente è troppo bassa. Conseguentemente la temperatura sale nel congelatore.	■ Attenersi alle indicazioni nel capitolo "Istruzioni per l'installazione - Collocazione". ■ Alzare la temperatura ambiente.
Visualizzazione nel display		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
Nel display appaiono le indicazioni da "F0 a F9".	Si tratta di un guasto.	■ Contattare il servizio assistenza.
Nel display lampeggia il simbolo di allarme ⚠ unitamente all'indicazione della temperatura.	La temperatura interna è troppo bassa in quanto: – lo sportello è stato aperto di frequente, – è stata messa nel congelatore una notevole quantità di alimenti freschi e non è stata attivata la funzione SuperFrost, – l'erogazione elettrica è rimasta sospesa a lungo.	Appena la situazione di emergenza è terminata, il simbolo di allarme ⚠ si spegne. ■ A seconda della temperatura, controllare se i prodotti si sono scongelati, anche in parte. In caso affermativo, consumare i prodotti o congelarli di nuovo solo dopo averli cotti.

Luce interna		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
La luce interna non funziona.	L'apparecchio non è acceso.	■ Premere il tasto On/Off
	Per evitare un aumento della temperatura, la luce interna si spegne automaticamente se lo sportello rimane aperto per circa 15 minuti. Se non è il caso, si tratta di un guasto.	Contattare il servizio assistenza. I LED dell'illuminazione devono essere riparati o sostituiti solo dal servizio assistenza. Sotto il coprilampada si trovano parti sotto tensione. Pericolo di ferirsi e di danneggiare l'apparecchio! Evitare assolutamente di smontare il coprilampada! Nel caso il coprilampada rimanesse danneggiato o si rendesse necessario toglierlo: **attenzione!** Non guardare la luce con strumenti ottici, ad es. una lente (radiazioni laser classe 1M)!

Altre anomalie		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
Non è possibile aprire più volte di seguito lo sportello del congelatore.	Non si tratta di un guasto! A causa del risucchio che si verifica quando si chiude lo sportello, è necessario aspettare un po' per poterlo aprire senza sforzo.	Nessun intervento.
I prodotti surgelati si sono attaccati formando un blocco unico.	Le confezioni dei surgelati non erano asciutte al momento di metterle nel congelatore.	■ Separare le diverse confezioni servendosi di un oggetto smussato, ad es. il manico di un cucchiaio.
Non è possibile spegnere l'apparecchio.	Il dispositivo di blocco è attivato. Nel display è acceso il simbolo 🔒.	■ Disattivare il dispositivo di blocco (v. voce "Impostazioni - Disattivare il dispositivo di blocco").
Le pareti esterne dell'apparecchio sono calde.	Non si tratta di un guasto. Il calore prodotto dal compressore evita che sulle pareti si depositi condensa.	Nessun intervento.
Il fondo del vano frigorifero è bagnato.	L'apertura di deflusso dell'acqua di sbrinamento è ostruita.	■ Pulire il canaletto e l'apertura di deflusso dell'acqua di sbrinamento.

Rumori normali	Cause dei rumori normali
Brrrrr ...	Il ronzio è causato dal motore (compressore). È accentuato per breve tempo quando il compressore si mette in funzione.
Blubb, blubb ...	Il gorgoglio è provocato dal liquido refrigerante che passa nei tubi.
Clic ...	Il clic si sente quando il termostato accende o spegne il compressore.
Sssrrrrr ...	Negli apparecchi con più zone o dotati di funzione NoFrost si genera un leggero fruscio causato dalla circolazione dell'aria nei vani interni.
	Negli apparecchi con serbatoio per l'acqua si sente un ronzio della pompa quando viene prelevata acqua dal serbatoio.
Cnac ...	Lo scricchiolio si genera quando i materiali dell'apparecchio si dilatano.

Si deve tenere presente che i rumori provocati dal compressore e dal circuito di raffreddamento non sono del tutto evitabili!

Rumori facili da sopprimere	Cause possibili	Intervento
Vibrazioni, tintinnii, colpetti	L'apparecchio non è in piano.	Sistemarlo correttamente servendosi di una livella a bolla d'aria. Regolarlo in piano agendo coi piedini avvitabili o mettervi qualcosa sotto.
	L'apparecchio tocca mobili o apparecchiature vicine.	Spostare quel tanto che basta l'apparecchio dai mobili attigui.
	Cassetti, cestelli o ripiani traballano o sono rimasti incastrati.	Controllare le parti asportabili ed eventualmente sistemarle correttamente in sede.
	Bottiglie o recipienti si toccano.	Distanziarli tra loro quel tanto che basta.
	Il fissacavo si trova ancora sulla parete posteriore esterna.	Togliere di sede il fissacavo.

Servizio assistenza/garanzia

In caso di anomalie che non possono venire riparate dall'utente, contattare

– la centrale di assistenza Miele a Spreitenbach:

Telefono	0 800 800 222
Fax	056 417 29 04

Comunicare all'operatore il modello e il numero di matricola dell'apparecchio. I dati sono riportati nella targhetta di matricola all'interno dell'apparecchio.

Durata e condizioni di garanzia

La durata di garanzia è di 2 anni.

Per ulteriori chiarimenti sulle condizioni di garanzia nel paese dell'utente, telefonare al numero per le informazioni sui prodotti Miele.

Il numero di telefono per le informazioni sui prodotti Miele è riportato sul retro della copertina del libretto delle istruzioni.

Le verifiche vanno effettuate secondo le direttive riguardanti le **norme e disposizioni in vigore**.

Per le operazioni preliminari e l'attuazione delle verifiche si dovranno, inoltre, osservare i seguenti dati del produttore:

– **piani riguardanti il carico**,

– avvertenze riportate nelle **Istruzioni d'uso e di montaggio**.

Collegamento elettrico

L'apparecchio è pronto per essere collegato a corrente alternata 50 Hz, 220 – 240 V.

La protezione deve essere di almeno 10 A.

Il collegamento deve essere effettuato con presa elettrica di sicurezza conforme alle norme. L'impianto elettrico deve essere conforme alle norme in vigore.

Per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza, la presa elettrica non deve trovarsi dietro l'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

Se a installazione ultimata la presa non fosse più accessibile, si dovrà installare un interruttore onnipolare. L'apertura tra i contatti dovrà essere di almeno 3 mm, ad es. interruttori automatici LS e protezione (EN 60335).

La presa elettrica e il cavo di collegamento non devono toccare la parte posteriore dell'apparecchio in quanto potrebbero rimanere danneggiati dalle vibrazioni dell'apparecchio. Conseguentemente potrebbe verificarsi un corto circuito.

Evitare pure di collegare altri apparecchi a prese installate dietro questo apparecchio.

Non usare prolunghe per il collegamento. La sicurezza elettrica non sarebbe garantita. Pericolo di surriscaldamento!

L'apparecchio non deve venire collegato a invertitori, attivabili in caso di fonti elettriche autonome, ad es. **energia solare**.
Quando l'apparecchio entra in funzione potrebbero subentrare voltaggi limite che provocherebbero uno stacco automatico di sicurezza dell'apparecchio. Le componenti elettroniche potrebbero rimanere danneggiate!
L'apparecchio non deve neppure venire collegato a cosiddette **prese per risparmiare elettricità** in quanto l'apporto di corrente verrebbe ridotto e l'apparecchio si surriscalderebbe.

Se si rende necessario sostituire il cavo di collegamento, i lavori dovranno essere effettuati da un elettricista qualificato.

Se l'apparecchio non è incassato può ribaltarsi!

Collocazione

Non sistemare l'apparecchio vicino a cucine elettriche, termosifoni o finestre esposte al sole. Più alta è la temperatura ambiente, più frequentemente si attiva il compressore e il consumo di elettricità aumenta. Ideale è un locale asciutto e ventilato.

Al momento di incassare l'apparecchio osservare quanto segue.

– La presa elettrica non deve trovarsi dietro l'apparecchio e, in caso di bisogno, deve rimanere facilmente accessibile.

– La spina e il cavo elettrico non devono toccare la parete posteriore dell'apparecchio in quanto potrebbero rimanere danneggiati dalle vibrazioni.

– Evitare pure di collegare altri apparecchi a prese installate dietro questo apparecchio.

Importante! Se l'umidità è elevata sulle superfici esterne dell'apparecchio può formarsi condensa. Col tempo, la condensa può intaccare l'involucro esterno dell'apparecchio.
Si consiglia pertanto di installare l'apparecchio in una stanza asciutta, sufficientemente ventilata o climatizzata.
Dopo aver installato l'apparecchio, controllare che gli sportelli chiudano bene, le aperture di aerazione e sfiato siano adeguate e che le operazioni per l'installazione siano state effettuate correttamente.

Classe climatica

L'apparecchio è abbinato a una determinata classe climatica, che dipende dalla temperatura ambiente, le cui gradazioni limite devono venire rispettate. I dati riguardanti la classe climatica sono riportati nella targhetta di matricola nel vano interno.

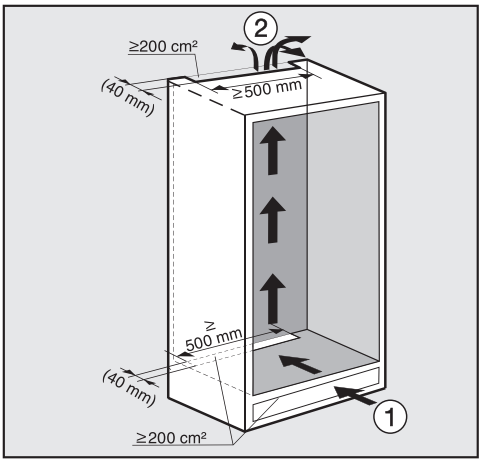
Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da +10 °C a +32 °C
N	da +16 °C a +32 °C
ST	da +16 °C a +38 °C
T	da +16 °C a +43 °C

Se la temperatura ambiente è inferiore ai dati indicati, il compressore rimarrà inattivo per un intervallo più prolungato. Conseguentemente la temperatura all'interno dell'apparecchio può salire e provocare danni.

Aerazione e sfiato

Mantenere assolutamente le dimensioni per le aperture di aerazione e sfiato. In caso diverso il compressore si attiva con maggiore frequenza e rimane in funzione più a lungo. Conseguentemente il consumo di elettricità aumenta e il compressore si riscalda e può rimanere danneggiato.

Sulla parte posteriore dell’apparecchio l’aria si riscalda. L’aerazione e lo sfiato dovranno quindi essere garantiti nel mobile d’incasso (v. voce "Dimensioni incasso").



– L'afflusso d'aria ① avviene dallo zoccolo; lo sfiato ② in alto dalla parte posteriore del mobile.

– Per la ventilazione e lo sfiato dell'apparecchio, sulla parte posteriore si dovrà lasciare uno spazio di almeno 40 mm di profondità.

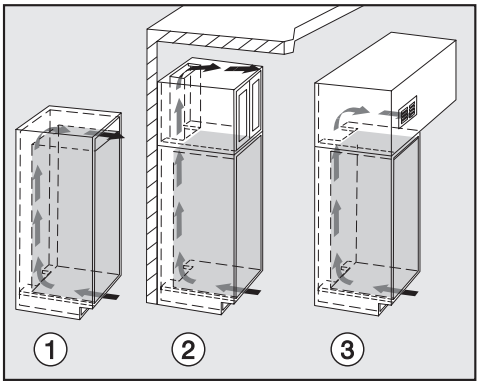
– Le aperture di aerazione e sfiato nello zoccolo, nel mobile d'incasso e sotto il soffitto devono essere continue e di almeno 200 cm^2 per consentire l'evacuazione corretta dell'aria calda.

– Avvertenza! Più grandi sono le aperture di aerazione e sfiato, meno elettricità consuma l'apparecchio.

In nessun caso le aperture di aerazione e sfiato devono venire ostruite e, inoltre, si dovranno pulire periodicamente.

Apertura superiore di sfiato

L'apertura di sfiato in alto si può effettuare in diversi modi:



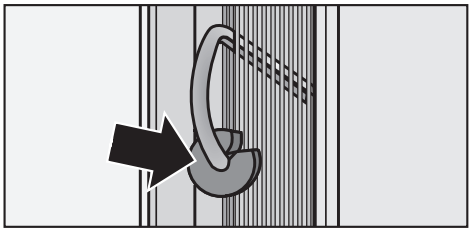
① direttamente sopra l'apparecchio con una griglia di sfiato (apertura libera di almeno 200 cm^2)

② tra il mobile d'incasso e il soffitto

③ in un controsoffitto.

Prima di incassare l'apparecchio

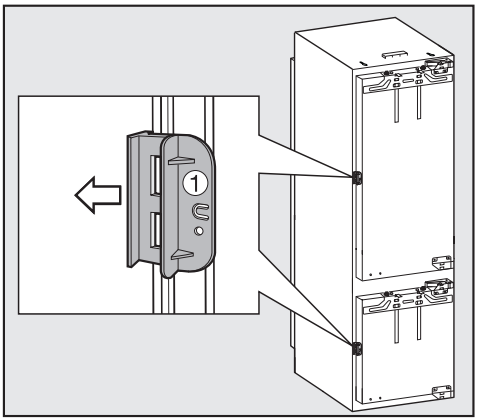
- Prima di incassare l'apparecchio, togliere il sacchetto con gli accessori per l'installazione e gli altri accessori. Asportare anche il profilo di ermetizzazione dallo sportello esterno.
- **Evitare assolutamente di togliere** sul retro dell'apparecchio



– i distanziatori (a seconda del modello).
Sono indispensabili per mantenere la corretta distanza dell'apparecchio dalla parete;

– i sacchetti sistemati, a seconda del modello, nella griglia metallica (scambiatore di calore).
Sono indispensabili per il corretto funzionamento; il loro contenuto non è né velenoso né pericoloso.

- Togliere assolutamente il fissacavo sulla parete esterna posteriore.
- Verificare che tutte le componenti sulla parete posteriore possano vibrare liberamente. Eventualmente piegare quel tanto che basta e con la dovuta precauzione le parti che vibrano se sono a contatto con la parete.

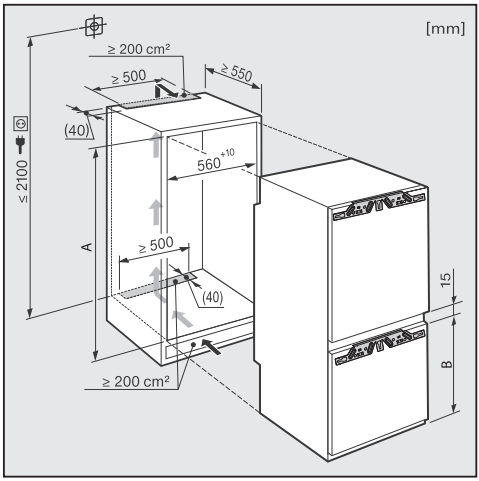


- Aprire lo sportello e asportare la sicurezza per il trasporto, color rosso ① (a seconda del modello).

Se il vecchio apparecchio aveva un'incernieratura diversa

È possibile usare l'antina del vecchio apparecchio, anche se l'incernieratura è diversa. In questo caso si dovranno togliere i vecchi supporti dal mobile d'incasso. Non verranno più usati in quanto l'antina verrà montata sullo sportello dell'apparecchio. Tutti gli accessori necessari sono in dotazione o disponibili presso il servizio assistenza.

Dimensioni incasso



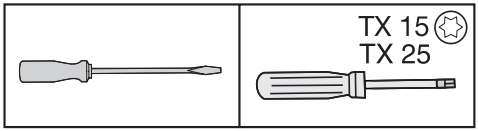
Prima di incassare l'apparecchio, controllare che il mobile abbia le dimensioni richieste. Le dimensioni dell'apertura di aerazione e sfiato dovranno essere adeguate per garantire il perfetto funzionamento dell'apparecchio.

	altezza vano incasso [mm] A	zona congelatore [mm] B
KDN 37232 iD	1772 – 1788	695

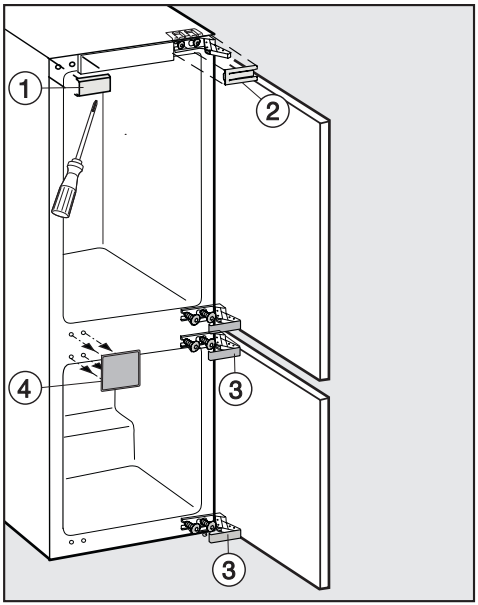
Consigliamo espressamente di farsi aiutare da un'altra persona se si cambia l'incernieratura.

Alla consegna, l'apparecchio ha l'incernieratura a destra. Se si deve sistemare l'incernieratura sull'altro lato, procedere come segue.

Per cambiare l'incernieratura occorrono i seguenti strumenti:

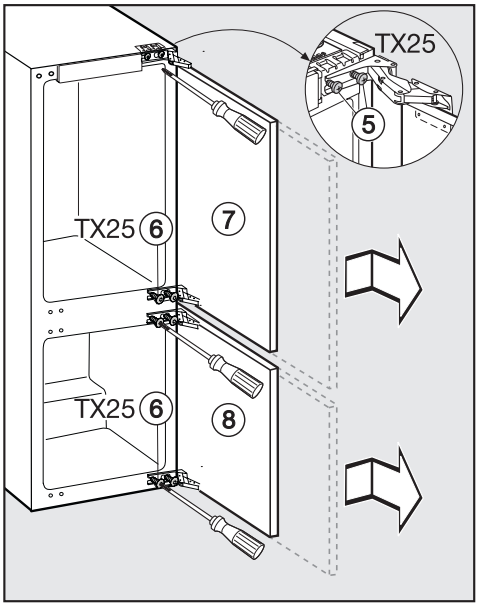


- Aprire entrambi gli sportelli.
- Togliere le mensole e il supporto per bottiglie sullo sportello.

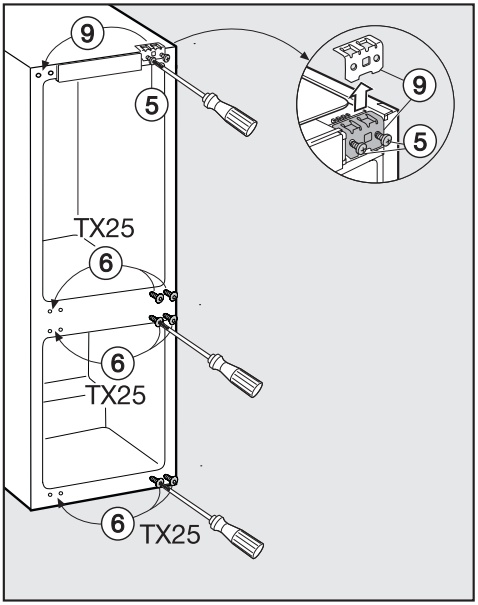


- Asportare i pezzi di copertura ①, ②, ③ e ④.

Cambiare l'incernieratura dello sportello

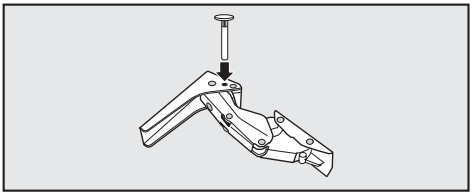


- Allentare quel tanto che basta le viti ⑤ e ⑥ sulle cerniere.
- Inclinare gli sportelli ⑦ e ⑧ lateralmente verso l'esterno e sganciarli.



- Svitare e togliere le viti ⑤.
- Sistemare il pezzo di fissaggio ⑨ sul lato opposto e avvitare quel tanto che basta le viti ⑤.
- Svitare completamente le viti ⑥ e avvitarle quel tanto che basta sul lato opposto.

Se nella cerniera sono stati inseriti gli appositi perni per limitare l'apertura dello sportello:

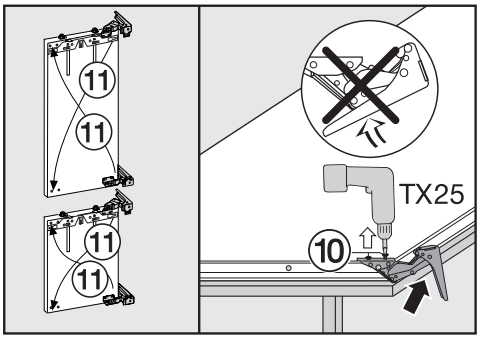


- estrarre dall'alto i perni dalla cerniera.

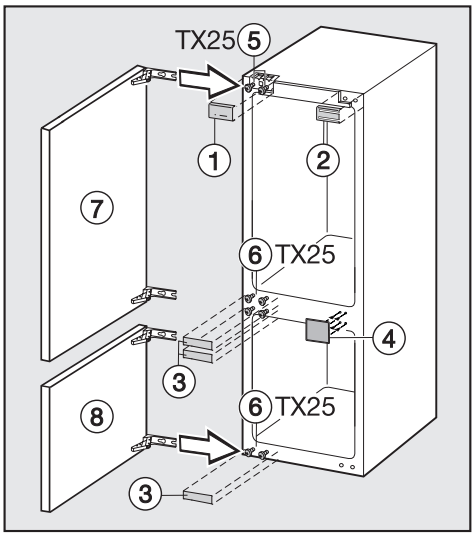
Eseguire le seguenti operazioni per entrambi gli sportelli.

- Smontare lo sportello e sistemarlo su una superficie stabile con la parte esterna rivolta in alto.

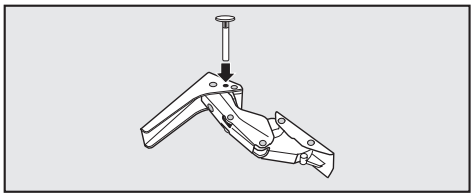
Non chiudere le cerniere. Pericolo di ferirsi!



- Svitare le viti ⑩.
- Spostare e montare la cerniera in senso diagonale ⑪.



- Spostare gli sportelli ⑦ e ⑧ sulle viti precedentemente avvitate ⑤ e ⑥ e avvitare completamente le viti ⑤ e ⑥.
- Inserire i pezzi di copertura ①, ②, ③ e ④.

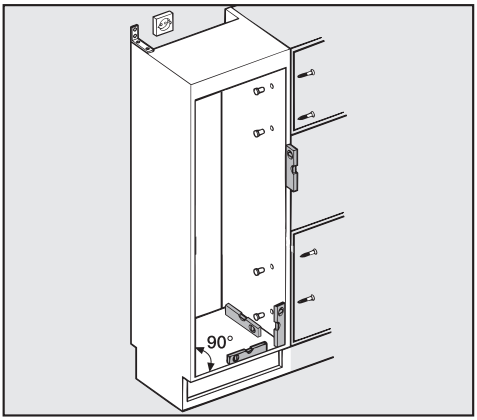


- Rimettere dall'alto nella cerniera i perni per limitare l'apertura dello sportello.

Incassare l'apparecchio

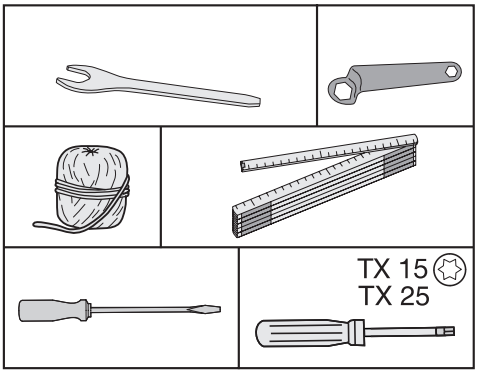
Per le operazioni d'incasso farsi aiutare da un'altra persona.

- Incassare l'apparecchio in un mobile stabile che poggi su un pavimento perfettamente in piano.



- Servendosi della livella a bolla d'aria, regolare il mobile in piano.
  Gli angoli del mobile devono essere di 90°. In caso contrario l'antina non sarà allineata nei quattro angoli del mobile.
  I pavimenti dei mobili devono essere perfettamente piani.
- Fissare il mobile per evitare che si ribalti.
- Osservare che le aperture di aerazione e sfiato siano corrette (v. voce "Istruzioni per l'installazione - Aerazione e sfiato").

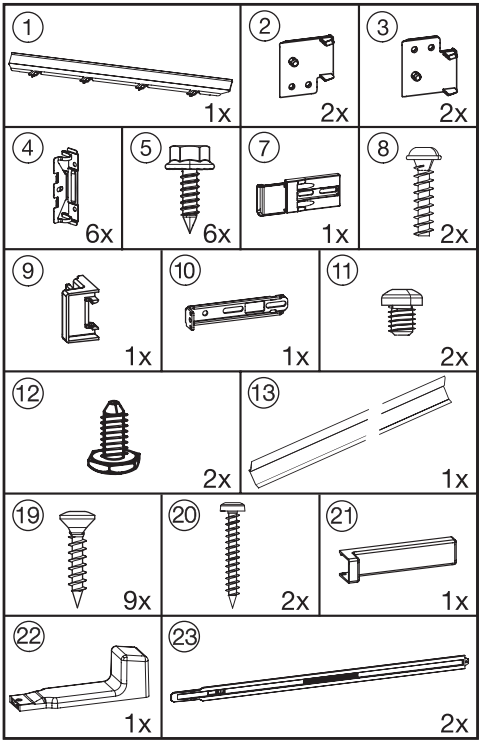
Per incassare l'apparecchio occorrono i seguenti strumenti:



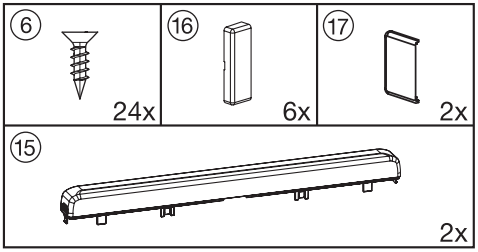
Accessori per il montaggio

Tutti gli accessori sono contrassegnati da numeri. I numeri di contrassegno sono riportati anche nelle diverse operazioni per il montaggio.

– Per l'incasso in un vano:



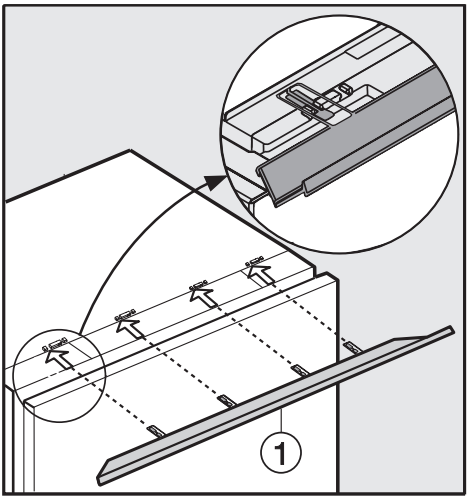
– Per il montaggio dello sportello del mobile



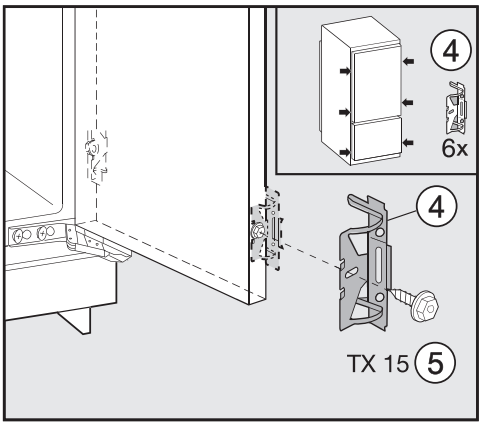
Per le diverse operazioni di incasso, lo sportello dell'apparecchio ha **la battuta a destra**. Se è sistemata sul lato opposto, si dovranno tenere presenti le modifiche.

Operazioni preliminari

■ Sistemare l'apparecchio direttamente davanti al vano del mobile.



■ Inserire in sede il pezzo di compensazione ①.

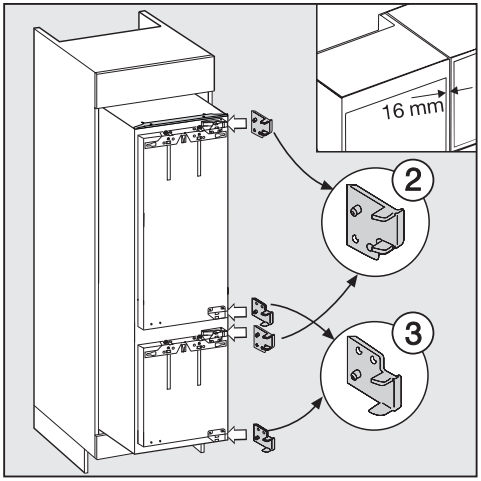


- Avvitare la squadretta di fissaggio ④ con la vite esagonale ⑤ nei fori preforati sullo sportello.

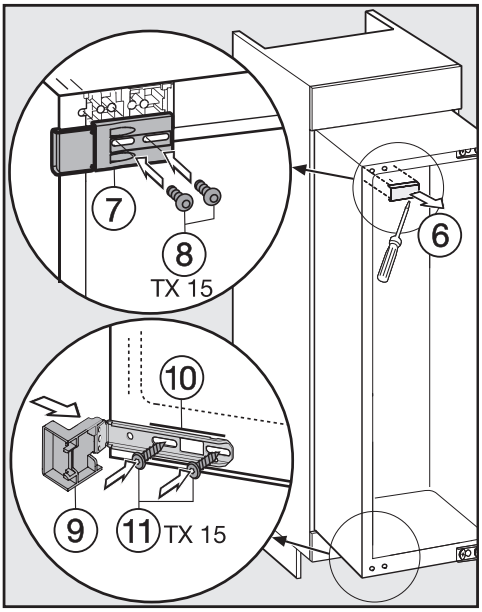
- Sistemare l'apparecchio nel vano di incasso.
  Durante l'operazione, osservare che il cavo elettrico non rimanga incastrato!

Consiglio per l'incasso:
fissare uno spago alla spina elettrica per prolungare il cavo.
Tirare il cavo attraverso il mobile d'incasso per collegare facilmente l'apparecchio alla rete elettrica a incasso ultimato.

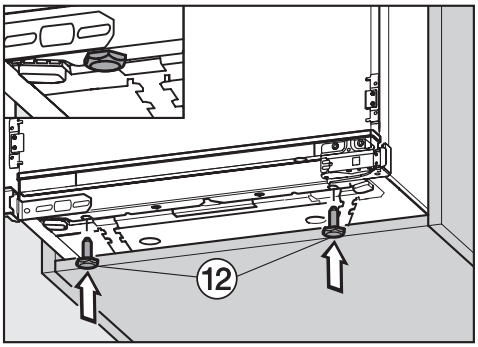
Solo per mobili con pareti di 16 mm di spessore:



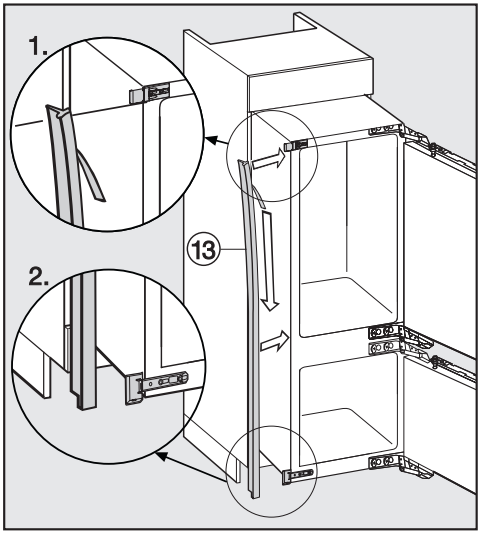
- ribaltare i pezzi di copertura ② e ③ a destra sulle cerniere.
- Aprire gli sportelli.



- Smontare la mascherina di copertura ⑥.
- Avvitare quel tanto che basta il pezzo di fissaggio ⑦ con le viti ⑧ a sinistra in alto dell'apparecchio. Avvitare le viti in modo allentato da per poter spostare la squadretta.
- Inserire il pezzo di battuta ⑨ sulla squadretta di fissaggio ⑩.
- Avvitare quel tanto che basta in basso sull'apparecchio la squadretta di fissaggio ⑩ con le viti ⑪. Avvitare le viti in modo allentato da poter spostare la squadretta.



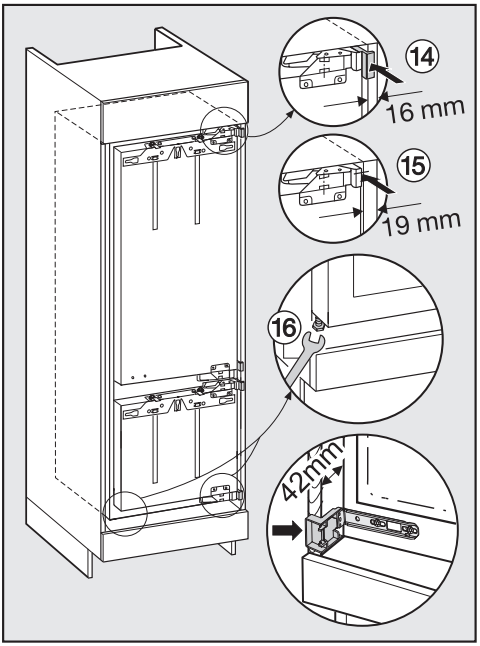
- Avvitare completamente i piedini regolabili ⑫.



- Staccare il foglio protettivo dal nastro di ermetizzazione ⑬.
- Incollare il nastro di ermetizzazione ⑬ raso superficie frontale dalla parte dell'apertura dello sportello.
  1) Applicare il nastro di ermetizzazione cominciando dal bordo inferiore del pezzo di fissaggio superiore.
  2) Incollarlo bene per tutta la lunghezza.

Incassare l'apparecchio

■ Inserire nel vano d'incasso l'apparecchio quel tanto fino a che tutte le squadrette di fissaggio toccano il bordo anteriore della parete laterale del mobile.



– ⑭ **Se le pareti del mobile hanno uno spessore di 16 mm:**
i pezzi distanziatori toccano in alto e in basso il bordo anteriore della parete laterale del mobile d'incasso.

– ⑮ **Se le pareti del mobile hanno uno spessore di 19 mm:**
i bordi anteriori in alto e in basso della cerniera sono posizionati a raso col bordo anteriore della parete laterale del mobile.

■ Controllare nuovamente se le squadrette di fissaggio toccano in alto e in basso il bordo anteriore della parete laterale del mobile d'incasso.

In tal modo si manterrà una distanza perimetrale di **42 mm** dai bordi anteriori delle pareti del mobile.

Se il mobile d'incasso è provvisto di pezzi per chiudere lo sportello, ad es. sporgenze, spigoli di tenuta e altro, si dovranno tenere presenti le dimensioni di queste parti in modo da mantenere, anche in questo caso, una distanza perimetrale di **42 mm**.

■ Estrarre l'apparecchio in ragione delle dimensioni delle parti sporgenti.

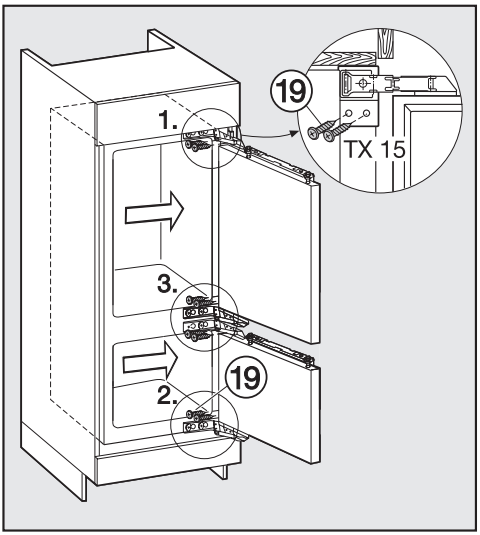
La cerniera e i pezzi di copertura risulteranno quindi distanziati a seconda delle dimensioni delle parti sporgenti.

Consiglio: smontare le parti di battuta dello sportello! Anche in questo caso l'allineamento risulterà a raso con gli sportelli dei mobili attigui.

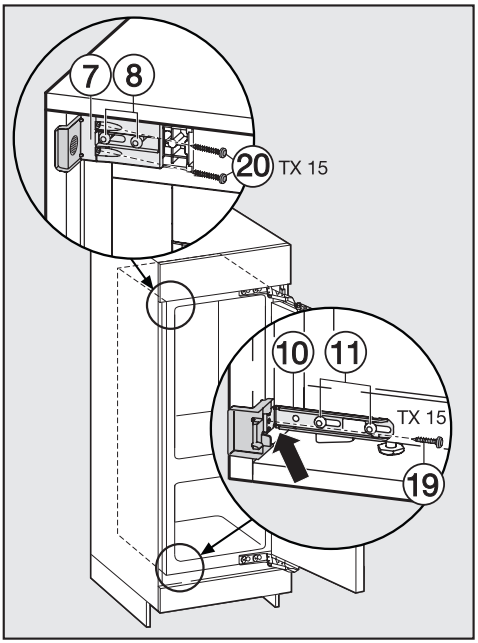
■ ⑯ Servendosi della chiave a forcella in dotazione, allineare perfettamente in piano l'apparecchio su entrambi i lati, agendo con i piedini regolatori.

Se non si mantiene una distanza continua e regolare di 42 mm dall'apparecchio al bordo anteriore delle pareti laterali del mobile, può verificarsi che lo sportello dell'apparecchio non chiuda correttamente. In questo caso possono formarsi depositi di ghiaccio e di condensa e subentrare anomalie nel funzionamento con conseguente aumento del consumo di elettricità.

Fissare l'apparecchio nel vano d'incasso

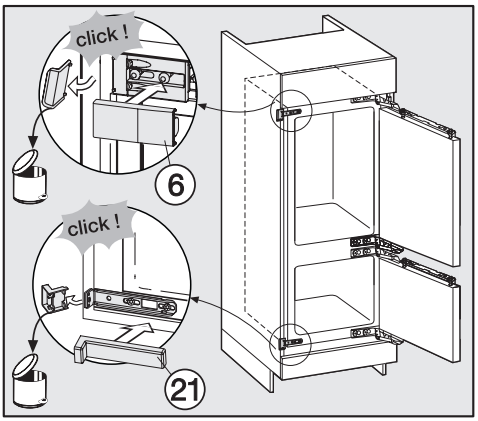


- Premere l'apparecchio contro la parete del mobile dalla parte della cerniera.
- Per fissare l'apparecchio al mobile d'incasso, avvitare le viti da truciolato ⑲ in alto e in basso e poi al centro nelle linguette delle cerniere.



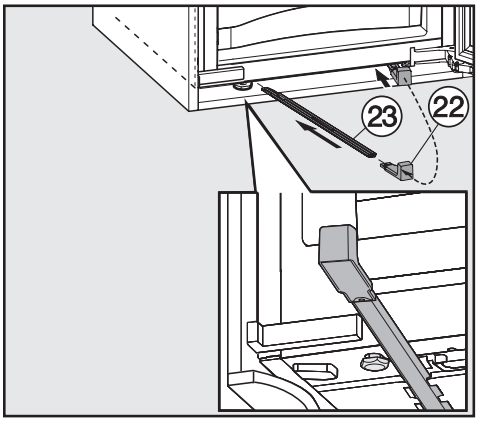
- Spostare la squadretta allentata fino a toccare la parete del mobile.
- Avvitare bene alla parete del mobile la squadretta di fissaggio ⑩ con la vite ⑲. Preforare eventualmente il foro nella parete del mobile.
- Avvitare bene alla parete del mobile la squadretta di fissaggio ⑦ con le viti ⑳. Preforare eventualmente i fori nella parete del mobile.
  Avvertenza! Premere col pollice la parte alzata della squadretta contro la parete del mobile mentre si avvita bene la vite. L'apparecchio non deve tirare all'indietro.
- Avvitare nuovamente bene le viti ⑧ e ⑪.

Incassare l'apparecchio



- Staccare le parti terminali sporgenti delle squadrette di fissaggio. Non vengono più usate e si possono eliminare.
- Sistemare le coperture ⑥ e ㉑ sulle squadrette di fissaggio.

Per migliorare la stabilità dell'apparecchio nel mobile, inserire le stecche allegate sotto l'apparecchio tra il fondo del mobile e quello dell'apparecchio.



- Fissare dapprima l'impugnatura ㉒ a una stecca ㉓.
- Inserire la stecca nel canale di guida fino all'arresto.
  Successivamente staccare l'impugnatura, inserirla sull'altra stecca che verrà introdotta come la prima nel canale.

  Importante! Conservare l'impugnatura per il caso in cui l'apparecchio venga incassato di nuovo.
- Chiudere gli sportelli.

Montare le antine

Lo sportello del mobile deve avere uno spessore minimo di 16 mm e massimo di 19 mm.

Per le fessure si devono mantenere i seguenti valori:

– la fessura tra lo sportello del mobile e lo sportello dell'armadietto soprastante deve essere almeno di 3 mm.

– la fessura verticale tra gli sportelli dei mobili deve essere in generale di 3 mm. Il valore esatto dipende dal raggio del bordo dello sportello del mobile.

Il bordo superiore dello sportello del mobile dovrebbe trovarsi all'altezza degli sportelli dei mobili adiacenti nel caso in cui l'apparecchio venga incassato in una fila di mobili.

Lo sportello del mobile deve essere montato in piano e senza tensioni.

Se lo sportello del mobile supera il peso consentito, le cerniere possono rimanere danneggiate e verificarsi anomalie nel funzionamento!

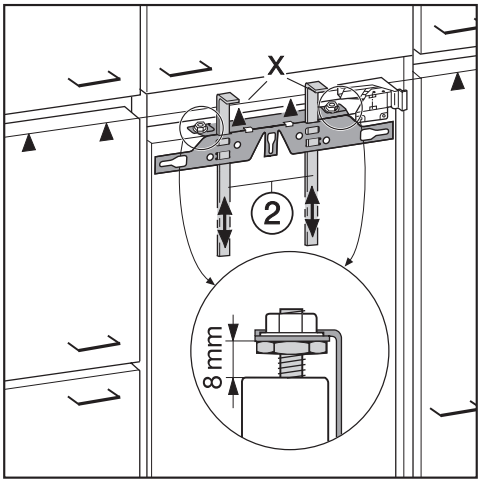
Prima di montare le antine di rivestimento, controllare che non superino il peso consentito.

Apparecchio	Peso massimo in kg antina superiore	Peso massimo in kg antina inferiore
KDN 37232 iD	20	12

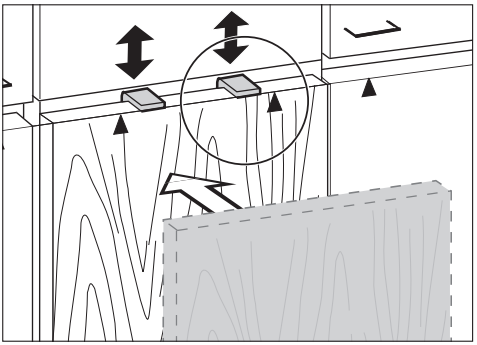
Per l'installazione di sportelli più grandi o divisi, presso il servizio assistenza Miele o nel commercio specializzato si può acquistare un altro paio di squadrette di fissaggio.

Incassare l'apparecchio

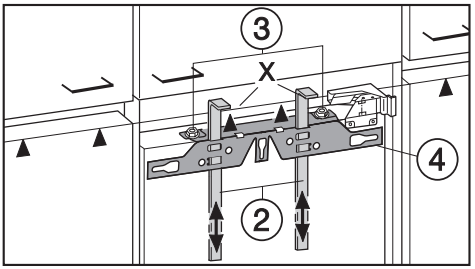
Eseguire le seguenti operazioni per entrambi gli sportelli.



- Alla consegna, la distanza tra lo sportello dell'apparecchio e la traversa di fissaggio è di 8 mm. Controllare se la distanza è corretta ed eventualmente regolarla.
- Inserire i supporti per il montaggio ② sull'antina. Il bordo inferiore X dei supporti dovrà trovarsi alla stessa altezza del bordo superiore dell'antina: contrassegno ▲.

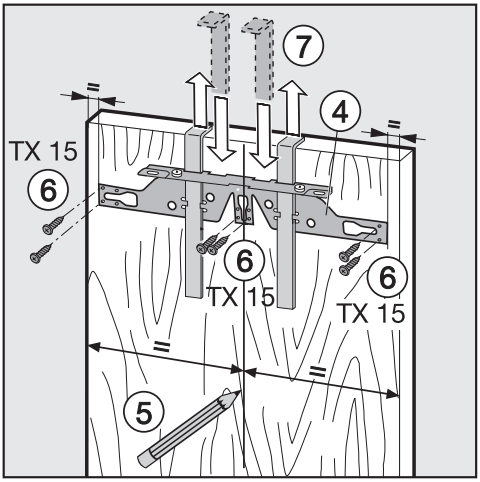


Consiglio: con la parte frontale del mobile, spostare i supporti per il montaggio ② all'altezza dello sportello dei mobili attigui.

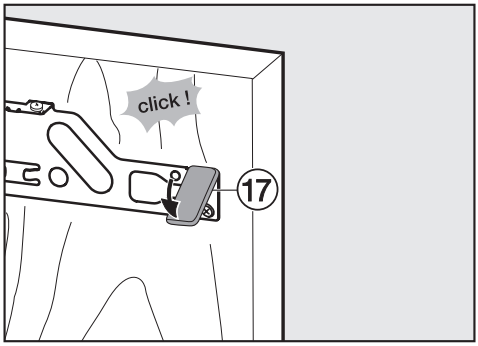


- Svitare i dadi ③ e togliere la traversa di fissaggio ④ insieme ai supporti per il montaggio ②.

- Sistemare lo sportello su una superficie stabile con la parte esterna rivolta in basso.

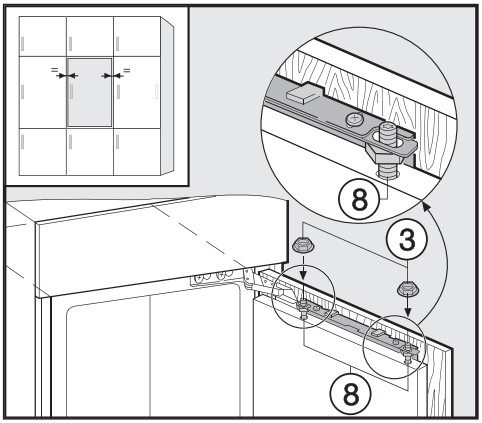


- Servendosi di una matita, tracciare una linea verticale sul retro dell'antina al centro ⑤.
- Agganciare la traversa di fissaggio ④ unitamente ai supporti per il montaggio sulla **parte interna** dell'antina. Centrare la traversa di fissaggio.
- Avvitare bene la traversa di fissaggio con almeno 6 viti corte da truciolato ⑥. (Nel caso di antine cassettate, usare solo 4 viti, avvitandole sul bordo.) Preforare eventualmente i fori nello sportello del mobile.
- Togliere i supporti per il montaggio estraendoli verso l'alto ⑦.
  Girare i supporti per il montaggio e, per conservarli, inserirli completamente nelle fessure mediane della traversa di fissaggio.



- Spostare la mascherina laterale ⑰ sulla traversa di fissaggio di fronte al lato della cerniera.
- Voltare lo sportello del mobile e, se necessario, fissare la maniglia.

■ Aprire lo sportello.

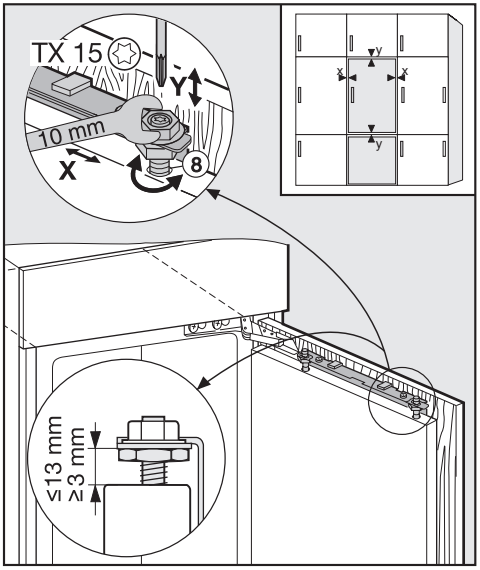


■ Agganciare l'antina sui perni di regolazione ⑧.

■ Avvitare quel tanto che basta i dadi ③ sui perni di regolazione.

■ Chiudere lo sportello e verificare la distanza con gli sportelli dei mobili attigui. La distanza dovrebbe essere uguale.

Regolare la posizione dello sportello



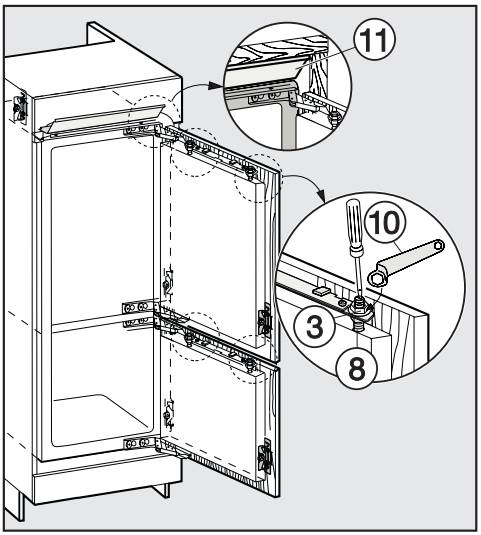
– Regolazione laterale (X)

■ Spostare lo sportello del mobile.

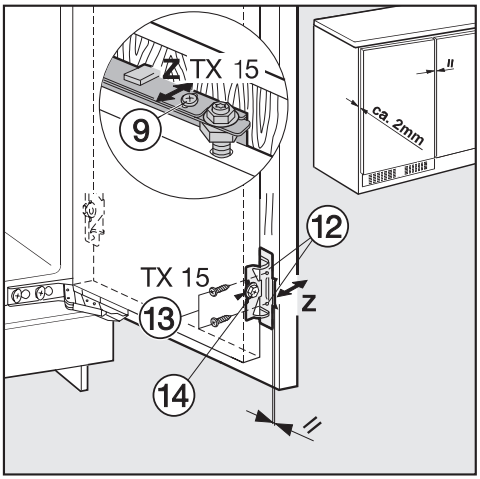
– Regolazione in altezza (Y)

■ Girare il perno di regolazione ⑧ con un cacciavite.

Alla consegna, la distanza tra lo sportello dell'apparecchio e la traversa di fissaggio è di 8 mm. Regolare la distanza solo nei limiti indicati.



- Stringere i dadi ③ sugli sportelli dell'apparecchio con la chiave ad anello ⑩, mantenendo fermi i perni di regolazione ⑧ con un cacciavite convenzionale.
- Il pezzo di compensazione ⑪ non deve sporgere ma trovarsi completamente nel vano d'incasso.



- Praticare col trapano i fori di fissaggio ⑫ nell'antina e avvitarvi le viti ⑬. Osservare che entrambi gli spigoli in metallo siano allineati (simbolo *//*).
- Chiudere entrambi gli sportelli.

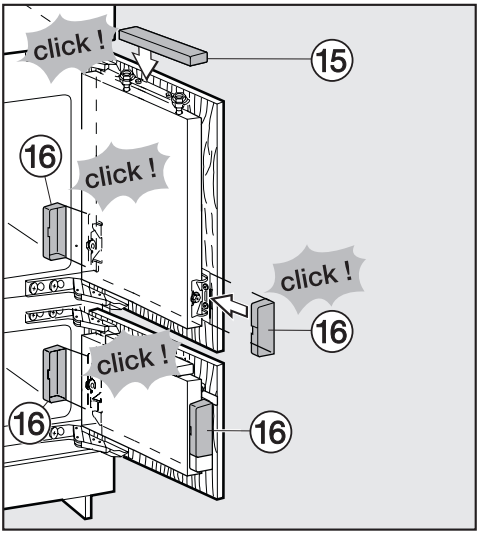
Regolare la posizione dello sportello

– Regolazione in profondità (Z)

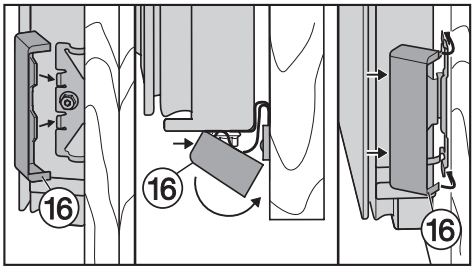
- Allentare le viti ⑨ in alto sullo sportello e la vite ⑭ in basso sulla squadretta di fissaggio. Spostando adeguatamente l'antina, mantenere una fessura di 2 mm per l'aria tra l'antina e il mobile d'incasso.

Incassare l'apparecchio

■ Avvitare bene tutte le viti.



■ Inserire in sede il pezzo di copertura superiore ⑮ e incastrarlo bene.



■ Inserire in sede i pezzi di copertura laterali ⑯ e incastrarli correttamente.

L'apparecchio è incassato correttamente se:

– gli sportelli chiudono bene,

– gli sportelli non toccano il mobile d'incasso,

– la guarnizione nell'angolo superiore dalla parte della maniglia aderisce bene.

■ Per controllare meglio: sistemare nell'apparecchio una pila accesa e chiudere lo sportello.
Spegnere la luce della cucina e controllare se sui bordi esce luce dall'apparecchio. In caso affermativo, controllare le singole operazioni per il montaggio.

Miele AG
Limmatstrasse 4, 8957 Spreitenbach
telefono 056 417 20 00, fax 0 800 555 355
Internet: http://www.miele.ch

Miele SA
Sous-Riette 23, 1023 Crissier
telefono 021 637 02 70, fax 0 800 551 727
Internet: http://www.miele.ch

Germania
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
telefono +49 5241 89-0, fax +49 5241 89-2090
Internet: http://www.miele.de

Con riserva di modifiche / 0613

M.-Nr. 09 498 020 / 00

KDN 37232 iD

CE